

ISUZU NPR

VOLVO FM

CHEVROLET CITY EXPRESS

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

ABRIL

MAGAZINE

2018

# TRANSPORTE LATINO

[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

AMERICANO

# ANTHEM

DURANTE MÁS DE UNA DÉCADA, EL PINNACLE FUE EL BUQUE INSIGNIA DE MACK PARA ARRASTRES DE LARGA DISTANCIA, PERO TRAS LA LLEGADA DEL MACK ANTHEM, ESTE SEGMENTO SE PONE AÚN MÁS INTERESANTE



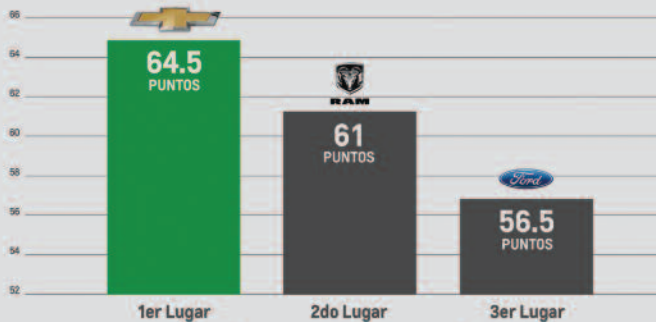
SIERRA DENALI  
GMC

# LA PRUEBA DE REMOLQUE MÁS DURA DEL MUNDO

## TE ADELANTAMOS EL FINAL: DOMINÓ LA SILVERADO HD.

Cuando TFL Truck – un sitio web reconocido por sus evaluaciones y pruebas de camionetas pickup – llevó el desafío de remolque extremo de Ike Gauntlet a las carreteras montañosas del Continental Divide, una camioneta pudo más que el resto: la nueva Chevrolet Silverado 3500HD. En condiciones adversas, aceleró, frenó y rindió más que la Ford F-350 y la Ram 3500.

### RESULTADOS GENERALES DE IKE GAUNTLET



BASADO EN LOS PARÁMETROS DE PUNTUACIÓN DE TFL TRUCK. VISITA TFLTRUCK.COM PARA VER LA LISTA COMPLETA.



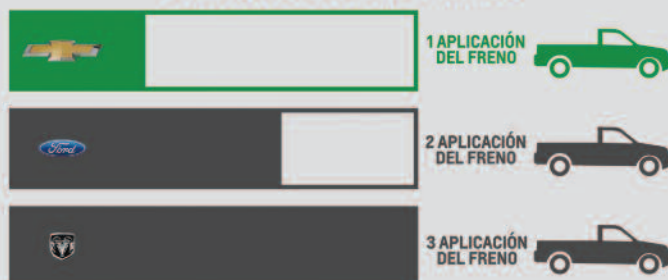
### RESULTADOS EN SUBIDA DE IKE GAUNTLET



TIEMPO GENERAL PARA ALCANZAR LA CIMA DEL PASO. 7% GRADOS, 60 MPH LÍMITE DE VELOCIDAD MÁXIMA.



### IKE GAUNTLET EN BAJADA APLICACIÓN DEL FRENO



CANTIDAD DE APLICACIONES DE FRENO REQUERIDAS DURANTE LA PORCIÓN EN BAJADA DE LA PRUEBA.





## REMOLQUE CONFIABLE ESTÁNDAR

La Silverado ofrece funciones que te permiten acelerar más suavemente al remolcar cargas pesadas, así como ayudarte a controlar y detenerlas.



### MÁS CABALLOS DE FUERZA EN SU CLASE<sup>1</sup>

El nuevo motor Duramax® Diesel disponible con transmisión Allison® ofrece 445 caballos de fuerza y 910 lb-ft. de torque. Y la toma de aire del cofre lleva aire fresco y seco al motor para un rendimiento constante y bajas temperaturas del motor, incluso al remolcar en pendientes empinadas.



## TECNOLOGÍAS AVANZADAS DE REMOLQUE

### Sistema de Freno de Escape Diesel

Este sistema disponible utiliza la contrapresión del turbocompresor para reducir la velocidad automáticamente en una degradación sin que el conductor aplique los frenos.

### Controlador de Freno de Remolque Integrado

Este sistema disponible te permite ajustar los frenos del remolque (si está equipado) para un rendimiento óptimo.

### Trailer Camera System

Este sistema instalado por EchoMaster® ayuda a minimizar los puntos ciegos. Cuenta con una cámara que ayuda a conectar remolques fácilmente.

### StabiliTrak® con Trailer Sway Control

Este sistema avanzado detecta automáticamente como se balancea el remolque y aplica los frenos del vehículo y del remolque para reajustarlo.

### Modo Remolque/Arrastre

Al remolcar cargas pesadas, esta función optimiza la selección del engranaje de la transmisión automáticamente. El frenado de grado automático utiliza cambios descendentes de la transmisión para ayudar a reducir la velocidad.

<sup>1</sup> La clase es de camionetas pickup de tamaño completo con calificación del peso bruto del vehículo menor a 8,500 LBS.

CHEVROLET



# PAG. 18

## MACK ANTHEM

Durante más de una década, el Pinnacle fue el buque insignia de Mack para arrastres de larga distancia, pero tras la llegada del Anthem, este segmento se pone aún más interesante. Eficiente y potente, pues tiene todo lo que se necesita para convertirse en un clásico instantáneo.



# 26



DEL MUNDO

## VOLVO FM

El Volvo FM es un vehículo sumamente flexible para la distribución regional y de largo recorrido. Se adapta prácticamente a cualquier tarea de transporte gracias a que es cómodo, potente, eficiente y uno de los camiones más completos en su segmento.

# 34



VOCACIONAL

## ISUZU NPR

El trabajo duro es importante, pero en Isuzu creen que hacerlo de manera inteligente lo es aún más. Por esto el NPR, uno de los modelos más vendidos de la marca, está diseñado bajo esta premisa. Si necesitas un camión para repartir mercancías en la ciudad, este modelo es una opción que tienes que considerar.

# 44



CAMIONETA

## GMC SIERRA DENALI 2019

GMC afila sus armas para la reñidísima batalla de las pickups de media tonelada con una Sierra Denali totalmente nueva para 2019. Más grande y ancha pero más ligera, estrenará un motor 3.0 litros turbodiésel y tendrá un nivel de equipamiento que satisficará las exigencias de los amantes de la tecnología.

CONTENIDO | DIRECTORIO

4

ABRIL DE 2018 | TRANSPORTE LATINO

# bandag

PROGRAMA VENTAJAS+™

## INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida\*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de  
rodadura Bandag de alta calidad

**\$169**

Cubierta y  
recauchutaje

**B195™**  
Remolque  
11/32 pulg.

**\$189**

Cubierta y  
recauchutaje

**B726™**  
Tracción con  
flanco cerrado  
22/32 pulg.

**\$199**

Cubierta y  
recauchutaje

**WHL**  
Tracción en  
carretera/obra con  
flanco abierto  
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

\*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.  
© 2017 Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados.

**ENCUENTRA  
LA NUEVA APP DE**



**PARA IPAD,  
IPHONE Y  
ANDROID**



**ES GRATIS!**



Available on the App Store



PAG. **60**

**CHEVROLET CITY EXPRESS**

Porque no todo el mundo tiene la necesidad de mover toneladas de mercancía es que existen vehículos como la Chevrolet City Express, cuya buena economía de combustible y bajo costo de mantenimiento te ayudarán a mantener sanas tus finanzas. Y no es que cargue poco, pues podrás llevar dos pallets totalmente cargados.



**MANTENIMIENTO**

**72 MANTÉN EL BALANCE**

Es muy importante que las llantas de tu camión giren adecuadamente para prolongar al máximo su vida útil. Para ello, el balanceo puede resultar muy útil, aunque es necesario tener cuidado, porque no siempre es lo que tu camión necesita para volver a rodar "sobre rieles".



**SALUD**

**82 12 TIPS DE SALUD RAROS PERO CIERTOS**

Mantenerse saludable muchas veces implica escuchar siempre la misma cantaleta: come bien, descansa, toma agua, etc; pero en esta ocasión te traemos algunos consejos para mejorar la calidad de vida que te sorprenderán.



**MOTO**

**90 HARLEY-DAVIDSON IRON 1200**

Harley-Davidson hace un guiño a la escena custom de la década de los setentas con la más reciente integrante de la familia Sporster. Una posición relajada de manejo y un motor que te mueve con soltura son solo dos cualidades que te harán desear no bajarte nunca de esta moto.



**TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.**

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.  
**Advertising:** 888.628.2188 **Distribution** T.L.P. Distribution 310.429.0250

**Editor & Publisher** Edgardo Daniel Iorio  
[publsher@transportelatino.com]  
**Executive Editor** Steve Sturgess  
[sturgess@transportelatino.com]

**Art Director** Luz Lezama  
[luz.lezama@transportelatino.com]  
**Digital Platforms** Mariana Montero  
[mariana.montero@transportelatino.com]

**Marketing Director** Manuel Martinez  
[marketing@transportelatino.com]  
**Contributors** Mauro Becerra, Pablo Olavarrieta, Diego Guerra, Moises Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255  
WWW.TRANSPORTELATINO.COM  
contactus@transportelatino.com

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2018 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.

**BPA**  
WORLDWIDE  
CONSUMER  
Audited Circulation  
**95,500** monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



**CONTENIDO | DIRECTORIO**

**6**

ABRIL DE 2018 | **TRANSPORTE LATINO**

**ISUZU**  
TRUCK

# 33 AÑOS DE LEGENDARIA CONFIABILIDAD



## **EL CAMIÓN LCF #1 EN VENTAS EN EE.UU DESDE 1986**

- CAMIÓN COMERCIAL CLASES 3 - 6
- LÍDER EN SU CLASE EN AHORRO DE COMBUSTIBLE
- CLASIFICACIONES GVWR 12,000-25,950 LBS
- MÚLTIPLES DISTANCIAS ENTRE EJES ADMITEN CARROCERÍAS DE 10 A 30 PIES DE LARGO
- DOS OPCIONES DE MOTORES DIESEL Y UNO DE GASOLINA APTO PARA CNG/LPG

**Para más información visita [www.isuzucv.com](http://www.isuzucv.com) o llama al 866-441-9638**

El vehículo se muestra con equipamiento opcional; parte del equipamiento es instalado por el distribuidor. Los vehículos de la Serie N y la Serie F son ensamblados con componentes fabricados por Isuzu Motors Limited y proveedores independientes que fabrican dichos componentes bajo los exigentes estándares de calidad, desempeño y seguridad de Isuzu. Para más información, por favor visita a tu distribuidor autorizado Isuzu.

© 2017 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

# REVVING UP THE AUTO BUYER'S FUNNEL WITH MAGAZINE MEDIA

**C**learly, the automotive industry has not forsaken traditional media buys in favor of an all-digital presence. Just spend 15 minutes watching any sporting event on TV and that becomes quite obvious.

But what about magazine media; is this still important in the world of automotive sales? According to a recent report from Magnetic, magazine brands have a significant role in the automotive customer journey and a direct impact on the bottom line.

"Historically, magazines have been used by motors advertisers as vehicles for brand building and our research confirms that magazines have a very important role to play in building perceptions for advertisers," notes this article in Magnetic.

That role remains important, even as many brands take a much short-term view on ad metrics.

The risks of short-terming in the auto customer journey

The Magnetic article gives a great description of the problem of "short-terming" that's been afflicting brand marketing strategies. Magnetic raised this issue last fall when they offered a report on the phenomenon, in which short-term metrics like CTRs and social results become the focus for an organization.

"Short-termism is a threat to marketing effectiveness and shareholder value," the report begins. It explains that CEOs are often reluctant to embrace long-term strategies because of pressure to show immediate results.

The problem, as the report notes, is that magazine media is "closely associated with delivering long-term results." If the emphasis is on short-term "activation" results, marketing is aimed at immediate conversion. But that fast activation is not so easy without the long-term benefits of brand awareness.

The case for magazine media in the long and short-term

A short-term approach is contraindicated for the auto industry. The first stage of the automotive customer journey often begins months

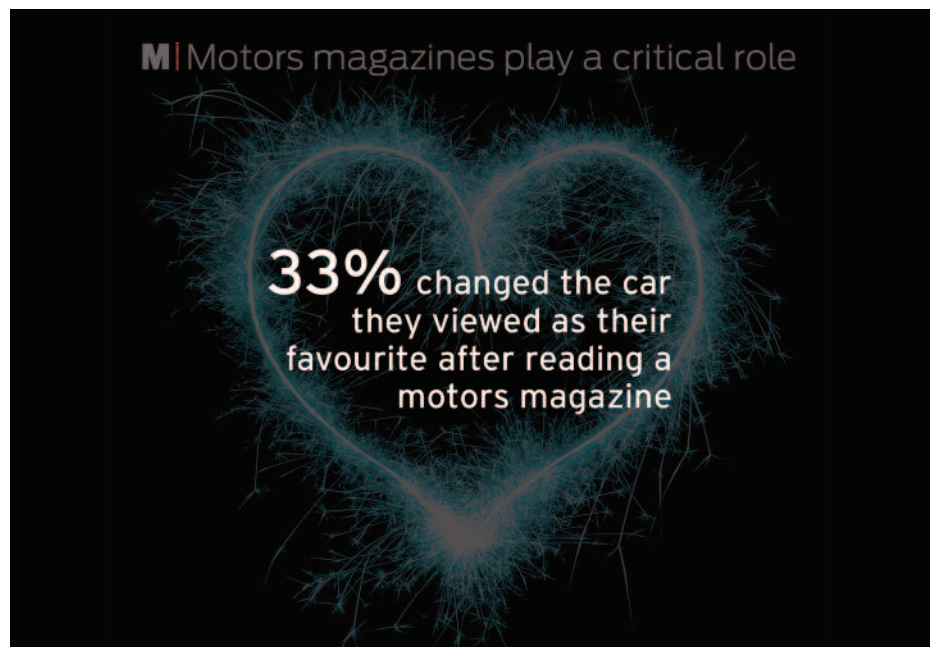
ahead of the actual purchase, and this is when it's most crucial for brands to be making the emotional connection to buyers. The traditional way to do this has been in glossy magazines, and the results have been solid.

"On average 45 percent of respondents changed their perception of a motoring brand after reading a motoring magazine," Magnetic notes. "For every single brand attribute we gave people – be it safety, fuel efficiency, affordability, or environment credentials, reading a motoring magazine changed perceptions." One reader in three actually changed the car they considered their favorite after reading a print motor magazine.

tion as well as long-term brand building.

"Peter Field, renowned for his work with the IPA, shows that using magazine media (in print or online) delivers a 30 per cent uplift in activation metrics," the article continues. "This is generic data across categories and here activation refers to a number of metrics, web visits, trial, search and click-throughs."

In a marketing world consumed with short-term results, the bottom line of this research is significant, and "showed that magazines with editorial mentioning a car brand combined with advertising from a car brand had an even greater impact on purchasing times, moving purcha-



That's not to say that magazine media doesn't have a solid impact on short-term metrics too. Beyond the brand building and emotional connections, traffic driven by magazine media is "significantly more effective than other traffic with a 74 percent increase in car configuration and a 120 percent increase getting visitors to book a test drive," the report notes.

What automotive brands are finding, according to Magnetic, is that magazine brands do indeed improve short-term activa-

se forward by five months as compared to two months in magazines without ads."

It all comes down to knowing your customers and how they buy: In the automotive customer journey, magazine brands shorten purchase cycles, get consumers to spend more, and amplify the effects of all other advertising channels.

Even with a focus on short-term metrics, brands can no longer overlook the impact of print in the customer funnel, especially in a long customer journey like the one most auto buyers take. TTL

FreeportPress, Publisher  
Edgardo Iorio, Publisher

El nuevo

C A M R Y

Intrepid



Vayamos  
Juntos

[toyota.com/espanol](http://toyota.com/espanol)

Se muestran prototipos con opciones. Los modelos de producción variarán. ©2017 Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.

# NUEVOS VNX

## VOLVO REGRESA AL TRANSPORTE PESADO

**T**ras la presentación del tractor VNR para largas distancias y el VNR para arrastres regionales en 2017, Volvo Trucks North America (VTNA) completó la fase 3 de su iniciativa "La forma de los camiones por venir", entrando nuevamente al segmento de camiones pesados con la nueva serie de tractores VNX. La nueva familia VNX está compuesta por tres modelos y reemplaza a los cuatro de la anterior generación, cuya producción cesó a principios de 2017 junto con la del motor D16 debido a condiciones adversas del mercado, según anunció

Volvo cuando dio a conocer dicha noticia.

Si bien los nuevos VNX comparten mucho de lenguaje de diseño e interiores premium de sus parientes VNL y VNR, estos nuevos tractores son mucho más que un camión de carretera adaptado. Con una serie de configuraciones de ejes, dos motores a elegir, una quinta rueda con deslizamientos más largos, un paso de rueda de 45 grados, marchas superlentas opcionales y un peso bruto nominal combinado de 125,000 a 225,000 libras, VTNA aplicó las lecciones aprendidas con la anterior generación del VNX. Las opciones de ejes en el nuevo VNX incluyen ejes

delanteros con clasificación de 16,000 o 20,000 libras y ejes traseros 6x4 tándem, 8x4 tándem y 8x6 tridem con clasificaciones de 46,000 a 55,000 libras.

La nueva serie VNX está disponible en tres configuraciones: VNX 300 con cabina de día, VNX 400 con cabina dormitorio de 42 pulgadas y VNX 740 con dormitorio de 70 pulgadas. Los motores incluyen el Volvo D13 y el Cummins X15 Performance Series.

Utilizar el D13 (455 a 500 HP y 1,750 a 1,850 lb-pie) permitirá a los clientes sacar ventaja del tren motriz integrado de Volvo






con una transmisión manual automatizada I-Shift de 13 o 14 velocidades, marchas lentas de reducción profunda y un nuevo software de transporte pesado para optimizar los puntos de cambio. El D13 también puede usarse con transmisiones manuales Eaton Fuller de 13 y 18 relaciones.

Quienes necesiten más potencia tienen el Cummins X15 (565 a 605 HP y 1,850 a 2,050 lb-pie), un motor que llega para reemplazar al finado D16. Éste puede utilizarse con la transmisión manual automatizada Eaton UltraShift Plus o con transmi-

siones manuales Eaton Fuller.

Además del sistema de Tecnología Mejorada de Estabilidad Volvo que reduce el torque del motor y aplica los frenos selectivamente para prevenir derrapes del tráiler y volcadoras, el VNX llevará la suite completa de Servicios de Disponibilidad Volvo, incluyendo telemáticas de diagnóstico remoto, programación remota, Servicio de Acción Volvo y más. Los distribuidores ya están aceptando órdenes para la nueva serie VNX, cuya producción está programada para comenzar en mayo. 




# ESTRENA COOPER

RADIALES PARA CAMIÓN Y AUTOBÚS

Cooper Tire & Rubber Company anunció a principios de marzo el lanzamiento de la marca de llantas Cooper Truck and Bus Radial (TBR) en la Exhibición de Tecnología del Transporte y la Reunión Anual del Consejo de Tecnología y Mantenimiento (TMC por sus siglas en inglés). Las llantas de la nueva marca Cooper TBR estarán a la venta a partir del 1 de mayo.

Diseñadas y fabricadas para ofrecer calidad y valor, las llantas Cooper TBR fueron desarrolladas para que las flotas reduzcan el costo total de los programas de llantas y están disponibles en tres series dependiendo de la aplicación: Pro Series para largas distancias, Work Series para transporte regional, y recogida y entrega, y Severe Series para servicio mixto.

Las llantas Cooper Pro Series se fabrican con compuestos y diseños de la banda de rodamiento propios que proveen un equilibrio entre eficiencia en el consumo de combustible y vida útil; por su parte, las llantas Work Series combinan eficiencia de combustible, vida de la banda de rodamiento y propiedades de resistencia a la abrasión. Por último, las Severe Series están fabricadas para las aplicaciones más demandantes, listas para enfrentar ambientes donde hay cortaduras, astilladuras y mucha abrasión. Todas las llantas tienen un cinturón de cuatro bandas de acero a todo lo ancho para asegurar la integridad de la carcasa durante varios procesos de vulcanizado.

Las llantas Cooper TBR tienen la certificación SmartWay para eficiencia en el consumo de combustible y están respaldadas por una garantía de siete años y dos vulcanizaciones con un valor de reemplazo completo en la primera mitad de la vida del dibujo en todas las llantas de las Series Pro y Work. 



# EFICIENCIA CLASE 8

SHELL Y AIRFLOW PRESENTAN CAMIÓN

**S**hell and AirFlow Truck Company diseñaron y construyeron un camión clase 8 Ultra eficiente capaz de reducir el uso de energía asociada con el transporte de mercancías. Este camión concepto de Nueva Generación, llamado Proyecto Starship, utiliza tecnologías disponibles actualmente para minimizar la cantidad de energía que se requiere para transportar una carga de un punto a otro.

La carrocería del tractor del Proyecto Starship es un diseño aerodinámico hecho a la medida cuyos faldones laterales, cofre y frente son de fibra de carbono. También se creó un parabrisas envolvente especial aprobado por el Departamento del Transporte. El trailer incluye características de eficiencia energética como faldones laterales completos para reducir el arrastre



y paneles solares en el techo para alimentar accesorios internos y reducir la carga energética.

El motor bajo el cofre del Proyecto Starship es un Cummins X15 Efficiency con 400 HP y 1,850

lb-pie. El propulsor fue calibrado junto con la transmisión para circular a baja velocidad y girar tan lento como 800 revoluciones por minuto. Shell proveyó asesoramiento técnico para los



## MUCHOS VEN SOLO UNA CARA DE CONDUCIR UN CAMIÓN

Una máquina grande y ruidosa. Una forma exterior imponente. Los estereotipos. Los supuestos.






componentes del motor y el tren motriz, así como recomendaciones para las necesidades de lubricación. El aceite elegido fue el Shell Rotella T6 Ultra 5W-30, un aceite API-F4 de baja viscosi-

dad; el cual está siendo probado en este camión antes de que llegue al mercado.

El Proyecto Starship comenzará una gira a través del país en Mayo que irá de California a Florida arrastrando una carga completa: material para limpiar arrecifes destinado a una nueva instalación arrecifal en la costa de Florida. Obtener mejoras significativas en el consumo de combustible en los camiones de Clase 8 es un proceso con grandes retos dado el tamaño y construcción de los tractores y tráileres; por lo cual Shell y AirFlow utilizaron un proceso holísti-

co que abarca tecnologías para el tren motriz, lubricantes sintéticos de baja viscosidad, diseño aerodinámico y formas de manejo eficientes.

AirFlow Truck Company no es ninguna improvisada en la construcción de vehículos eficientes, algo que uno puede inferir de nombre. Anteriormente fabricaron dos tracto-camiones Clase 8 aerodinámicos, el primero en 1983 y el siguiente en 2012. Este último, llamado Bullet Truck, recorrió una ruta costa a costa con un peso bruto vehicular de 65,000 libras y promedió un consumo récord de 13.4 millas por galón. 

## VAMOS A MOSTRARLES LA OTRA

Mostrémosles una industria que trabaja noche y día para distribuir alimentos, juguetes infantiles, productos para el hogar. Presentémosles al orgulloso padre que preserva la tradición de un camionero trabajador. Mostrémosles la dedicación, la atención y la participación con la comunidad. Dejemos que vean la otra cara de la moneda. Más información en [insiderotella.shell.com](http://insiderotella.shell.com).



Shell  
**ROTELLA**

El aceite de motor que trabaja tan duro como usted.™



# DE HINO EN EL 2020

## NUEVO CLASE 8

**T**oyota sorprendió a más de uno de los asistentes al Work Truck Show en Indianápolis cuando dio a conocer que entrarán al segmento de transporte pesado con el debut de la Serie Hino XL. "Entrar a la Clase 8 es probablemente algo que ningún fabricante de equipamiento original (OEM por sus siglas en inglés) ha hecho con éxito en los últimos 50 años", dijo Dominik Beckman, director de mercadotecnia de Hino.

Ensamblado en Mineral Wells, W.Va., los camiones Clase 7 XL7 y Clase 8 XL8 estarán disponibles con distancias entre ejes de hasta 304 pulgadas y ambos estarán impulsados por el motor A09 de 8.9 litros de Hino, un propulsor que lleva ya más de diez años siendo fabricado y con más de 15,000 millones de millas recorridas en todo el mundo, de acuerdo a Glenn Ellis, vicepresidente de Experiencia al Cliente de Hino "Nuestro enfoque es proveer al mundo con un transporte seguro, rentable y sostenible", añadió Yasuhiko Ichihashi, presidente de Hino Motors.

El motor tiene un rango de potencia de 300 a 600 caballos de fuerza y un torque de hasta 1,150 lb-pie. La Serie XL se ofrecerá en varias configuraciones de camiones sencillos y tractores que tendrán un peso bruto vehicular (GVWR por sus siglas en inglés) de 33,000 a 60,000 libras y un peso bruto vehicular combinado de hasta 66,000 libras. La presentación de los camiones fue el fruto de más de 500,000 horas de diseño, en las cuales se construyó de cero el concepto.

Si bien el proceso de diseño de Hino fue lo que Beckman llamó "de pizarrón blanco", la realidad es que la compañía se basó bastante en los principales fabricantes de componentes para camiones. Tanto el Clase 7 como el Clase 8 vendrán de serie con ejes y transmisiones Dana, frenos Wabco y suspensión Hendrickson. Los tractores vendrán con la plataforma de control de estabilidad de Wabco y el sistema OnGuard Active estará disponible de manera opcional. La plataforma de telemática de la empresa, Hino Insight, será parte del equipamiento de serie, así como faros de LED.



# CONDUCTORES

## APROBADOS POR LA LEY

**L**as Asociaciones de Transporte Americanas (ATA) aplaudieron una propuesta de ley federal que reduciría la edad para obtener una licencia de manejo comercial a 18 años, respecto a la edad de 21 años que está aprobada hoy en día.

La mayoría de los estados permiten obtener una licencia comercial de manejo (CDL por sus siglas en inglés) a los 18, pero estos conductores no pueden mover mercancías entre estados hasta que cumplen los 21 años de edad. En una zona como el área metropolitana de D.C., por ejemplo, un conductor menor a 21 años no podría manejar el trayecto de 30 minutos de Arlington, Va., a Bethesda, Md.; pero sí podría conducir durante tres horas entre Arlington y Norfolk, Va. La Ley de Manejo Seguro -oficialmente conocida como la Ley de Desarrollo de

Individuos Responsables para una Economía Vibrante- fue presentada por los republicanos Duncan Hunter de California y Trey Hollingsworth de Indiana, y también tiene el apoyo de la Asociación Internacional de Distribuidores de Servicios de Alimentos (IFDA por sus siglas en inglés).

Un conductor joven con licencia estatal CDL tendría que completar la menos 400 horas de tiempo en activo y 240 horas de manejo con un conductor experimentado antes de poder recibir una autorización para comercio interestatal. Todos los camiones usados en el entrenamiento tendrán que incorporar sistemas de frenado activo de mitigación de colisiones, grabación de video y limitadores de velocidad a menos de 65 mph.

"Se trata de una propuesta de sentido común que abrirá enormes oportunidades para la población de 18 a 21 años, dándoles acceso a una profesión bien pagada libre de



# LLEVARÁ LA LEYENDA


MACK EN NASCAR

**E**l transportista oficial de la serie Nascar, Mack Trucks, ahora lo es también para el legendario auto número 43 de Richard Petty Motorsports. Este bólido es conducido por Darrell "Bubba" Wallace Jr. y Mack dijo que la sociedad que tiene a su Anthem transportando el coche también hará posible que la compañía ofrezca inolvidables experiencias a sus clientes en las pistas de carreras de Estados Unidos.

"Simplemente tenía que ser un Mack Anthem, un nuevo icono americano, el que transporte al auto número 43 inmortalizado por "El Rey" Richard Petty", dijo John Walsh,


vicepresidente de mercadotecnia. "Bubba Wallace ha traído una gran nueva energía al deporte, y tenemos muchas ganas de compartir esa emoción con los clientes"

Wallace, el primer piloto afroamericano de tiempo completo en Nascar desde la década de los setentas, obtuvo el segundo lugar en la Daytona 500 de este año, la mejor posición jamás alcanzada por un conductor afroamericano.

"La clave para el éxito de cualquier sociedad como esta es una conexión genuina entre las dos marcas", dijo Walsh. "Tanto Mack como Richard Petty Motorsports son claramente norteamericanas, con pasados fuertes, presentes innovadores y brillantes futuros". 

## DE 18

la carga de deuda que viene con un título de cuatro años", dijo el presidente de la ATA Chris Spear. "Más aún, esta ley podría fortalecer los programas de entrenamiento más allá de los requisitos actuales para garantizar la seguridad y que los conductores estén mejor preparados".

La Asociación Internacional de Distribuidores de Servicios de Alimentos ha comentado que este sector de la población ha sido particularmente golpeado por la escasez de conductores en el país. "Esta legislación pavimenta el camino para que los nuevos conductores puedan sostener una cadena de suministro segura y eficiente para los más de un millón de restaurantes y establecimientos de servicios de alimentos que hay en el país", dijo Mark Allen, presidente de la IFDA. "Esta ley crea oportunidades al tiempo que refuerza una cultura de seguridad para proveer a los jóvenes de nuestro país con las habilidades necesarias para operar un camión en el siglo XXI". 





# TODO

BFGOODRICH PRESENTA DOS LLANTAS

**E**l Mid-America Trucking Show de Louisville, Kentucky, fue el escenario elegido por BFGoodrich para presentarle al público sus dos nuevas llantas todo terreno para el segmento de servicio severo. Las llantas Cross Control S y Cross Control D, de dirección y tracción respectivamente, están pensadas para aplicaciones de construcción, maderero y de energía.

Las llantas ofrecen una tracción superior gracias a los hombros dentados, dijo Adam Murphy, vicepresidente de mercadotecnia negocio-a-negocio de llantas para camiones comerciales de BFGoodrich durante el lanzamiento. "Los bloques escalonados en los hombros proveen una tracción óptima para conquistar casi cualquier condición", dijo Murphy.

Para extender la durabilidad, las llantas tienen una capa protectora todo alrededor, compuestos robustos que mejoran la resis-

## REGRESA ROADCHECK

A PRINCIPIOS DE JUNIO

**L**a revisión masiva International Roadcheck organizada por la Alianza para la Seguridad en los Vehículos Comerciales (CVSA por sus siglas en inglés) se llevará a cabo este año del 5 al 7 de junio (pero les avisamos con tiempo porque más vale prevenir que lamentar). En esta ocasión el enfoque será en el cumplimiento con las regulaciones de horas de servicio, de acuerdo a la CVSA, debido en parte a la implementación del mandato de dispositivos electrónicos de registro (ELD por sus siglas en inglés) del Departamento de Tránsito


"La razón principal por la cual los conductores fueron colocados fuera de servicio durante el Roadcheck del año pasado se debió a infracciones de horas de servicio", dijo el presidente de la CVSA Christopher Turner de la Patrulla de Carreteras de Kansas. "Aunque la regla de dispo-



sitivos electrónicos de registro que entró en vigor el 18 de diciembre no cambia ninguna de las reglas o excepciones a las horas de servicio, el mandato sobre ELDs colocó un reflector sobre el cumplimiento de las horas de servicio. Creemos que este año será una perfecta oportunidad para enfocarnos en la importancia de las regulaciones de horas de servicio".

El hecho de que los oficiales se vayan a enfo-

car en un aspecto en ningún momento quiere decir que no realizarán las inspecciones de Nivel 1 a la mayoría de los camiones que sean revisados durante los tres días que durará Roadcheck. Las inspecciones de Nivel 1 son las más minuciosas e incluyen una revisión al cumplimiento del conductor e infracciones relacionadas con el vehículo.

En años anteriores la CVSA ha comentado que inspeccionan un promedio de 15 camiones y autobuses cada minuto durante el evento de 72 horas. En 2017 se emitieron alrededor de 15,000 órdenes de fuera de servicio. De esas, 12,000 se debieron a infracciones relacionadas con el vehículo, mientras que las 3,000 restantes fueron por problemas con el conductor. Las infracciones más frecuentes fueron las relativas a horas de servicio y el sistema de frenos. Durante 2017, se llevaron a cabo más de 63,000 inspecciones. 


# TERRENO



tencia a los cortes y astilladuras, y paredes gruesas para contrarrestar la abrasión y los impactos. La empresa está ofreciendo una "garantía de trabajo duro" para la línea Cross Control. Si un cliente no está satisfecho con el rendimiento o si han tenido que dejar de

usar la llanta debido a problemas en el camino en los primeros seis meses de uso o antes de que el dibujo se haya gastado un 50%, Goodrich reembolsará el 50% de su precio.

La llanta Cross Control S está disponible en tamaños 11R22.5 y 11R24.5 (Rango de

Carga H), 315/80R22.5 (Rango de Carga L), y a partir de mayo 385/65R22.5 (Rango de Carga J) y 425/65R22.5 (Rango de Carga L). Por su parte, la Cross Control D está disponible en tamaños 11R22.5 y 11R24.5 (Rango de Carga H). 



## ¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

**CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS**

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

[www.comdata.com/expresscode](http://www.comdata.com/expresscode)







# LLEVA LA BATUTA

## **MACK** ANTHEM

DURANTE MÁS DE UNA DÉCADA, EL PINNACLE FUE EL BUQUE INSIGNIA DE MACK PARA ARRASTRES DE LARGA DISTANCIA, PERO TRAS LA LLEGADA DEL ANTHEM, ESTE SEGMENTO SE PONE AÚN MÁS INTERESANTE. EFICIENTE Y POTENTE, PUES TIENE TODO LO QUE SE NECESITA PARA CONVERTIRSE EN UN CLÁSICO INSTANTÁNEO. »

**E**l pasado septiembre, Mack presentó su nuevo camión para carretera, el Anthem. Tras solo una mirada, nos quedó claro que nos encontramos con un nuevo capítulo en la historia de la marca, pues tiene un diseño muy poco ortodoxo que se combina con una apariencia imponente y robusta que resulta muy atractiva. Aunque no lo parece a simple vista por su diseño cuadrado, se trata de un camión que tiene un mejor consumo de combustible que los Pinnacle de eje retrasado, a los cuales reemplazará. Construido en la planta de Lehigh Valley Operations, en Pensilvania, este camión grita a los cuatro vientos su origen norteamericano, portando incluso una bandera de las barras y las estre-

llas junto al nombre del camión en el logotipo.

## DISEÑO

En una clara estrategia de diferenciación, el Anthem tiene un diseño exterior que se parece poco al del Pinnacle, pero en él hicieron algo muy acertado: colocar elementos de camiones de antaño. La parrilla robusta, grande y estructurada recuerda al SuperLiner, mientras que las salpicaderas planas y de marcadas líneas son un guiño al RD Model.

Hay mucha tradición en el diseño de este nuevo camión, pero esto no quiere decir que no se vea beneficiado de la tecnología más avanzada. Los diseñadores e ingenieros de Mack utilizaron modelación avanzada por computadora y realizaron pruebas en el Centro Espacial

Kennedy para crear unas líneas que redujeran la carga aerodinámica un seis por ciento y ayudaran a incrementar la eficiencia de combustible hasta un tres por ciento comparado con un Pinnacle con equipamiento similar.

Un ejemplo de ello son las salpicaderas planas, las cuales ayudan a mover el aire hacia la parte lateral e inferior del camión, reduciendo el arrastre aerodinámico. Otro es el cofre, el cual se eleva conforme se acerca al parabrisas para dirigir el aire a la parte superior del camión. La visera está diseñada para cortar el aire sin crear turbulencia y desde allí el aire pasa sobre un techo de una sola pieza que mueve suavemente el aire sobre y alrededor del dormitorio y el tráiler. En la cabina dormitorio de 70 pulgadas, un



americano: **MACK ANTHEM**

alerón en el techo con una pestaña ajustable ayuda a mejorar el flujo de aire de la cabina al trailer.

Los espejos retrovisores están montados en el cofre en una posición elevada, lo cual reduce la resistencia al viento al empujar el aire alrededor de los espejos de las puertas. Además, los primeros ofrecen una vista panorámica de los dos lados del camión prácticamente eliminando los puntos ciegos. Los espejos son grandes y si quieres puedes quitarlos, pero resultan útiles. Bajo casi cualquier circunstancia la vibración es mínima y menos notable que en los espejos que se montan en la salpicadera con un tripié; y para reducir el riesgo de daños, giran sobre sí mismos en caso de un impacto. >>



Asegúrate de tener el ELD indicado.



www.vdoroadlog.com

VDO Roadlog™ sigue siendo el único ELD con una impresora integrada y ahora es el primer ELD en aprobar exitosamente la prueba de transferencia de datos USB de la FMCSA. Con el ELD VDO RoadLog podrás:

- **Transmitir electrónicamente** datos de registro al software de monitoreo de la FMCSA (eRODS) vía WiFi o Bluetooth.
- **Transferir tu información vía USB.**
- Proveer a los inspectores con **una impresión completa en papel.**

Incluye VDO RoadLog Office – las herramientas en línea para cumplimiento y gestión avanzada de flotas.

- Cumple al 100% con el mandato sobre ELD de la FMCSA.
- Actualizaciones gratuitas al software para mantener el cumplimiento en el futuro.
- **Asistencia telefónica 24/7 con sede en Estados Unidos.**

(855)-ROADLOG  
roadlog-sales@vdo.com  
Compra directamente en:  
www.shopvdo.com



VDO y RoadLog son marcas registradas de Continental Corporation.

RoadLog

VDO



El cofre como la defensa del Anthem no sólo mejoran la aerodinámica, también ayudan a reducir el tiempo de servicio, pues ambos están hechos de tres piezas. Un nuevo cierre central para el cofre debajo de la parrilla elimina la necesidad de ir a cada lado del camión para liberar uno y abrir el cofre. Además, se requiere de un esfuerzo 50 por ciento menor para abrirlo.

Mantener el aire pegado al camión también hace más silencioso el interior, lo cual reduce la fatiga al manejar. es posible hablar a un volumen normal y escuchar la banda civil o música sin tener que subir mucho el volumen. Por otro lado, Mack utiliza LED adentro y afuera. Los nuevos faros de LED son 66% más brillantes, casi doblando los lúmenes de las luces bajas, y proveen una luz más ancha y blanca utilizando menos energía. El Anthem estará en las carreteras en enero y puedes ordenarlo en tres versiones: cabina de día, cabina dormitorio de techo plano de 48 pulgadas o dormitorio elevado de 70".

## INTERIOR

Al subir y bajar del camión, lo primero que notas es que la maneja está en una posición más baja respecto al poste A, lo cual hace más fácil mantener tres puntos de contacto. La palanca de la transmisión manual automatizada está ubicada más arriba en el tablero, cerca del conductor. Los interruptores -cortados con láser- también están en una posición



más alta, mientras que otras cosas que antes se controlaban con interruptores -como los limpiadores o el freno del motor- han sido eliminados por completo del tablero y reemplazados en palancas detrás del volante. Esto es un movimiento simple y muy intuitivo, de esos que se agradecen cuando los tienes, especialmente en funciones básicas de manejo.

La misma forma del volante te habla de que estás a bordo de un camión moderno, pues el fondo plano crea más espacio entre el regazo

del conductor y el volante, lo que hace más fácil entrar y salir del camión, especialmente cuando el asiento está totalmente elevado. Además, esta característica debería ayudar a los conductores altos a encontrar una posición de manejo más cómoda, o al menos darles la oportunidad de acercarse más al volante. Otra cosa que nos gustó mucho fueron los controles iluminados para el control de crucero, el sistema de sonido y el Bluetooth.

Detrás del volante hay una versión más actual



de la pantalla a color de 5 pulgadas Co-Pilot de Mack. Esta le da a los conductores información de monitoreo del vehículo, incluyendo la temperatura del motor y del aceite, odómetros de viaje, estatutos del sistema de postratamiento de gases y la presión de las llantas. Un Asistente de Antes del Viaje Ayuda a guiar a los conductores a través de los puntos de inspección e incluye un modo de luces exteriores de inspección, el cual enciende las luces del camión para realizar una inspección alrededor de éste. >>



La cabina dormitorio de 70 pulgadas - la más grande ofrecida en el Anthem- es 8 pulgadas más alta que la cabina interior de techo medio de Mack, y la altura interior al techo en el asiento del conductor es un pie más alta -6'11" en el asiento del conductor y 7'11" en la litera-.

La cabina es espaciosa y con buenos acabados. Además, el dormitorio de 70 pulgadas tiene un 35% más espacio que los modelos anteriores y 27 pies cúbicos de almacenamiento adicionales, incluyendo 3 cajones debajo de la litera. Un panel montado en el dormitorio tiene tomas de corriente, puertos USB y controles para el estéreo la luz interior y el sistema de aire acondicionado. Las persianas son como de avión, bloquean el 100 por ciento de la luz y están integradas con las ventanas inclinadas para dejar entrar el aire pero mantener afuera la lluvia.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

El Anthem está disponible con el motor MP8 de 13 litros con hasta 505 HP y 1,860 lb-pie, dependiendo de las especificaciones. También está disponible como opción el MP7 con hasta 425 HP y 1,560 lb-pie. Los paquetes de downspeeding SuperEconodyne de Mack están disponibles para ambos motores. Otra alternativa es el motor MP8 con capitalización del turbo, especialmente diseñado para arrastres largos, el cual convierte la energía residual del escape en energía mecánica que se alimenta nuevamente al motor, lo cual añade hasta 50 HP adicionales,




permitiendo un incremento sustancial en la eficiencia de combustible de hasta un 8.8 por ciento. Este motor tiene una potencia de 445 HP y un torque de 1,860 lb-pie, por lo que no le falta fuerza para hacer el trabajo.

Como en todos los camiones de Mack, la transmisión manual automatizada mDRIVE viene de serie y en el caso del Anthem es una de 12 velocidades. Cuando está totalmente integrada con un motor MP, esta transmisión utiliza sensores para detectar la velocidad, carga e inclinación para elegir la velocidad óptima y el momento más preciso para hacer los cambios. También hay disponible una mDRIVE HD reforzada, con variantes de 13 y 14 cambios que añaden una o dos velocidades

súper lentas. éstas ofrecen maniobrabilidad a baja velocidad y también permiten menores relaciones en el eje trasero, lo cual mejora el consumo de combustible en la carretera.

El Anthem también portará la plataforma de conectividad Mack Connect, la cual, mediante análisis predictivos y tecnologías de conectividad, utiliza información producida por el camión, el conductor y el proceso de servicio para generar nuevas ideas y acciones. En cuanto a seguridad, encontramos el sistema Wingman Fusion de Bendix de serie en todos los Anthem, el cual utiliza cámaras y radares para prevenir colisiones, gestionar el control adaptativo de cruce y la advertencia de abandono de carril. El control de cruce adaptativo es algo muy útil en trayectos largos, ya que no sólo evita que el conductor tenga que estar acelerando y frenando constantemente para controlar la velocidad -lo cual causa resulta cansado a la larga-, sino que también ayuda a mantener un consumo de combustible más eficiente.

Lo que Mack ha hecho con el Anthem es tomar una de las mejores líneas motrices de la carretera, envolverla en un paquete tallado y sorprendentemente aerodinámico y añadirle una ergonomía y comodidad que no se solían relacionar con esta marca. En otras palabras, crearon un camión para la carretera que tiene mucho más armas para competir en un peleado segmento dominado por Freightliner y Western Star, quienes se reparten casi el 40% del mercado. 



americano: **MACK ANTHEM**



## Consigue llantas de camiones comerciales confiables y asequibles de una marca que conoces y en la que confías.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso hemos incorporado una línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita [uniroyaltrucktires.com](http://uniroyaltrucktires.com) para obtener más información.

**UNIROYAL**





# EL MULTIESPECIALISTA

**VOLVO** FM

EL VOLVO FM ES UN VEHÍCULO SUMAMENTE FLEXIBLE PARA LA DISTRIBUCIÓN REGIONAL Y DE LARGO RECORRIDO. SE ADAPTA PRÁCTICAMENTE A CUALQUIER TAREA DE TRANSPORTE GRACIAS A QUE ES CÓMODO, POTENTE, EFICIENTE Y UNO DE LOS CAMIONES MÁS COMPLETOS EN SU SEGMENTO. »





POR: **TRANSPORTE LATINO** / STEVE STURGESS

**E**l Volvo FM es un camión desarrollado primordialmente para transporte regional que, a pesar de que fue renovado por completo hace ya seis años, mantiene una excelente reputación gracias a un atractivo diseño, eficiente línea motriz y unos interiores de ensueño, además de una confiabilidad a prueba de balas otorgada por la buena calidad de su construcción. Eso sí, el hecho de que su aplicación principal sea local no quiere decir que no pueda salir a recorridos más largos.

El FM está disponible con cinco tipos de cabinas: de día, dormitorio, dormitorio de techo bajo, Globetrotter y Globetrotter LXL. La versatilidad está asegurada además por una amplia gama de configuraciones de ejes -4x2, 6x2, 6x4, 4x4, 6x6, 8x2, 8x4- todos disponibles para tractores y camiones rígidos.



## DISEÑO

La apariencia siempre ha sido uno de los puntos fuertes de Volvo y el FM no decepciona. Su aspecto no es tan agresivo como el de otros modelos y, como está pensado para circular en

ciudad, también es más bajo, lo que permite a los peatones, ciclistas y demás conductores de vehículos tener un contacto visual más fácilmente con el conductor. La conocida franja diagonal de Volvo domina el frente del camión, cruzando la parrilla

del mundo: **VOLVO FM**

28

ABRIL DE 2018 | **TRANSPORTE LATINO**



de un extremo a otro; ésta, por su parte, lleva una franja cromada en la parte superior mientras que la parte inferior está dividida en dos y tiene forma de V. Los grupos ópticos, también divididos en dos partes, tienen una apariencia muy vanguardista

gracias a un diseño con ángulos acusados, luces LED de día y faros de xenón. La ligera inclinación del parabrisas no solo le da una estampa dinámica al camión, sino que realmente mejora la aerodinámica reduciendo la resistencia al viento, lo

cual reditúa en un ahorro de combustible.

## MOTORES Y TRANSMISIONES

Para impulsar al Volvo FM hay disponibles dos motores que cumplen la estricta normativa ambiental Euro 6. El primero es un seis cilindros de 11 litros con un rango de potencia de 330 a 450 caballos de fuerza y un torque de 1,180 a 1,585 lb-pie. Para quienes necesiten más poder está un seis cilindros de 13 litros cuya potencia oscila entre 420 y 500 HP y el par motor va de 1,585 a 1,850 lb-pie.

En lo que se refiere a transmisiones, Volvo recomienda utilizar su conocida caja I-Shift automatizada de 12 relaciones, la cual está entre las mejores del mercado, ofreciendo un excelente consumo de combustible y facilitándole la vida al conductor. Además, pesa unas 150 libras menos que las cajas manuales. Ahora que si prefieres hacer los cambios, Volvo tiene disponibles una transmisión manual de 9 relaciones y varias de 14. >>



## INTERIOR

Como es de esperarse, la cabina del FM es una de las mejores del segmento y tiene rivales únicamente en Alemania y Suecia, es decir, Mercedes-Benz y Scania. De modo similar a todos los camiones del segmento, el tablero del FM tiene un diseño envolvente que le da al conductor fácil acceso a todos los controles. Afortunadamente, el tablero no está repleto de interruptores ni diales, y los que sí están tienen un arreglo intuitivo.

El panel de instrumentos tiene un dise-

ño moderno con indicadores rojos que son fáciles de leer y tienen muy pocos reflejos. Además de los típicos indicadores redondos, el panel de instrumentos lleva una pantalla central que despliega información útil a petición del conductor. Para mejorar la funcionalidad de la cabina, Volvo añadió tomas de corriente en el centro del tablero de 12 y 24 volts, así como entradas auxiliares y puertos USB para el sistema de sonido.

El nuevo asiento del conductor ofrece un mayor soporte y un espacio más amplio para



las piernas. Puede ajustarse 20 cm hacia adelante y hacia atrás y 10 cm verticalmente. Y con el nuevo cojín resulta más cómodo que nunca. ¿Quieres más confort? En Volvo



entienden tu necesidad de más comodidad y por eso tienen disponibles opciones como ajustes al peso, calefacción, ventilación y respaldos acolchados.

El volante puede ajustarse 90 mm verticalmente e inclinarse 28 grados. Se controla cómodamente mediante un pedal y se pliega fácilmente al entrar o salir de la cabina. Su diseño ergonómico ofrece diferentes opciones de agarre, por lo que resultará muy cómodo durante todo el día. Y podrá elegirlo en piel, para añadir un toque de lujo. Además, está disponible con controles integrados para el sistema de sonido y el teléfono, de modo que la atención de conductor permanezca siempre en el camino. >>





En cuanto a espacio de almacenamiento, encontrarás suficientes lugares para guardar tus cosas en todas las cabinas. La de día lleva dos compartimentos grandes con puertas de cortina y cuatro tamaño DIN arriba del parabrisas. Además hay tres depósitos detrás del asiento del conductor y el pasajero a los que se puede acceder desde el exterior. Las cabinas dormitorio y Globetrotter llevan compartimentos de almacenaje bajo y sobre la litera, además de otros espacios en el tablero.

La cabina dormitorio está equipada con una litera de 700x2000x125/160 mm de ancho, mientras que las cabinas Globetrotter llevan dos, una de esta medida y otra de 600x1900x100 mm, pero puedes pedir que coloquen ambas del mismo tamaño.




## MANEJO

Este punto es otra de las cartas fuertes de Volvo, pues el FM está equipado con el sistema de Dirección Dinámica de la marca, el cual otorga un control total del camión bajo cualquier condición al combinar la dirección asistida hidráulica convencional con un motor eléctrico acoplado al mecanismo de

dirección. De hecho, Volvo hizo un comercial muy famoso para promocionar este sistema en el que Jean Claude Van Damme hacía un split apoyado sobre los espejos retrovisores de dos camiones rodando en reversa. Sin duda, el objetivo de transmitir lo preciso de su dirección quedó más que cumplido.

En resumen, el Volvo FM es uno de los

mejores camiones en su segmento, con una calidad de ensamblado de primer nivel y unas suspensiones y chasis que pueden lidiar con enormes cargas sin un solo quejido. La gama de motores, si bien se compone solo de dos mecánicas, tiene siete diferentes rangos de potencia, lo cual asegura que encuentras una que satisfaga tus necesidades. 



# PONTE EN MARCHA

## CON UN MES GRATIS DE PREPASS

Con un mes gratis\* de PrePass, la solución probada para saltar las estaciones de pesaje y casetas de peaje, podrás comenzar a ahorrar tiempo, combustible y dinero. ¡Pruébalo hoy!

**877-836-8412**  
**[prepass.com/regalo](http://prepass.com/regalo)**

Utilizar el código **"Transporte"** por un mes gratis.\*

\*Oferta válida sólo para los clientes de PrePass por primera vez y no incluye el servicio de pago por peaje. Servicio dependiente de la aprobación de la solicitud. Los transportistas y operadores deben cumplir con la puntuación mínima de seguridad del Sistema de Selección de Inspección para calificar para PrePass. Los solicitantes calificados recibirán un transpondedor de servicio y un mes de servicio sin costo inicial. El servicio puede ser cancelado en cualquier momento. Al final del período de prueba, el servicio se renovará automáticamente a las tarifas regulares de PrePass. Al finalizar el servicio, el transpondedor debe ser devuelto dentro de 30 días a PrePass o se calculará un cargo por el equipo de \$100.



# SMART-TRUCK

## ISUZU NPR

EL TRABAJO DURO ES IMPORTANTE, PERO EN ISUZU CREEN QUE HACERLO DE MANERA INTELIGENTE LO ES AÚN MÁS. POR ESTO EL NPR, UNO DE LOS MODELOS MÁS VENDIDOS DE LA MARCA, ESTÁ DISEÑADO BAJO ESTA PREMISA. SI NECESITAS UN CAMIÓN PARA REPARTIR MERCANCÍAS EN LA CIUDAD, ESTE MODELO ES UNA OPCIÓN QUE TIENES QUE CONSIDERAR. »»





**JC**  
SUPREME

ISUZU NPR

Cuando Isuzu llegó a Estados Unidos hace ya 24 años, una de las premisas básicas de la marca era ofrecer camiones inteligentes. No en el sentido relacionado con la conectividad y la telemetría en que entendemos ahora este término, sino que se trataba de camiones de cabina baja maniobrables, con un bajo costo de propiedad y una durabilidad a prueba de balas. La marca japonesa llegó con tanta fuerza que, en tan solo dos años, sus camiones de cabina baja se convirtieron en los más vendidos de su segmento. En total, han llegado a las calles de nuestro país más de 500,000 camiones.

El que nos ocupa este mes, el NPR, es parte de la Serie N, la cual se vende en más de 100 países y, de acuerdo a Isuzu, es líder de ventas en 19 de ellos; de hecho, producen 224,000 camiones de esta Serie cada año, lo cual representa aproximadamente un tercio del total de su producción. La herencia del NPR data de 1959, pero el NPR del siglo XXI ha evolucionado bastante en lo que se refiere a desempeño y tecnología. Por otro lado, la premisa básica y su misión no han cambiado con el pasar de los años: transportar bienes en ambientes urbanos con facilidad y eficiencia.

El NPR viene con una variedad de cabinas (Estándar con capacidad para tres pasajeros y Crew para siete), distancias entre ejes (de 109 a 212 pulgadas con capacidad para carreteras de 10 a 24 pies), clasificaciones de peso bruto vehicular de 12,000 a 16,000 libras, y tres diferentes motores -dos a diesel y uno de gasolina que puede usar CNG/LPG-. Esto da como resultado 9 versiones distintas que se adaptan a cualquier necesidad.

## DISEÑO

El aspecto del NPR habla de trabajo, trabajo y más trabajo, pues tiene un aspecto claramente funcional. El enorme parabrisas te da una visibilidad sin precedentes con la cual puedes ver todo lo que ocurre frente a ti a solo unas pocas pulgadas de distancia; las ventanas también ayudan a disminuir los puntos ciegos por su gran tamaño y porque no son rectas, sino que van creciendo al acercarse al poste A.

El NPR no ganaría ningún concurso de belleza, pero no pretende hacerlo. En el mundo del transporte lo que más importa es hacer el trabajo, y hacerlo bien. Y para ello este Isuzu se pinta solo. Los grupos ópticos están ubicados en los costados de la parrilla, justo en las orillas delanteras. Las luces direccionales son inmensas y los faros son de focos convencionales, los cuales resultan más que suficientes para circular en una ciudad.

Algo que resulta extremadamente conveniente es que la cabina se inclina hacia adelante para facilitar el acceso al motor cuando hay que hacer alguna reparación; vamos, incluso resulta cómodo para inspeccionar mejor las llantas y la suspensión. Los espejos retrovisores son bastante amplios, perfectos para saber qué pasa a tu alrededor en todo momento, pero el ajuste es manual, si quieres algo más "elegante" hay disponibles unos calefactados con ajuste eléctrico de manera opcional. >>



vocacional: **ISUZU NPR**

## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTORES

- Detroit DD15 con 455 a 505 HP y 1,550 a 1,750 lb-pie
- Detroit DD15 con 500 a 600 HP y 1,850 a 2,050 lb-pie
- Cummins ISX15 con 400 a 600 HP y 1,450 a 2,050 lb-pie

#### TRANSMISIONES

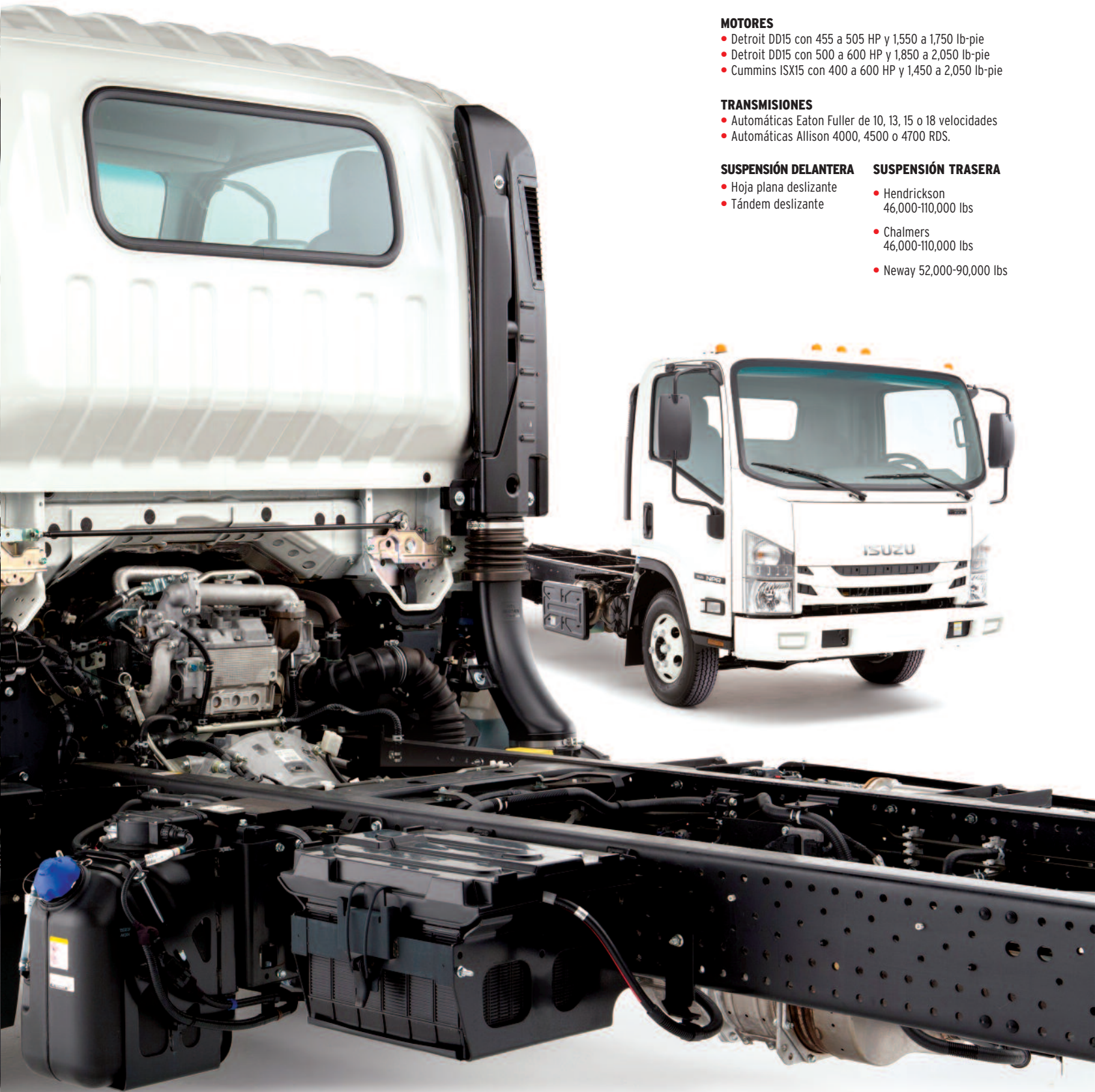
- Automáticas Eaton Fuller de 10, 13, 15 o 18 velocidades
- Automáticas Allison 4000, 4500 o 4700 RDS.

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Hoja plana deslizante
- Tándem deslizante

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Hendrickson  
46,000-110,000 lbs
- Chalmers  
46,000-110,000 lbs
- Neway 52,000-90,000 lbs





## INTERIOR

Ingresar a la cabina resulta extremadamente fácil gracias a que las puertas se abren 90 grados, las barras de agarre están bien colocadas y la base de los escalones tiene una excelente tracción tanto para el conductor como para el pasajero. La cabina es muy amplia, con mucho espacio para las piernas y la cabeza. Los plásticos duros que predominan por la cabina delatan su naturaleza utilitaria, pero el uso de diferentes texturas y materiales da una impresión de calidad. Los asientos de tela tipo velour y el piso de PVC completan la atmósfera trabajadora. La iluminación es un aspecto que hay que destacar, pues además de la típica luz de cabina, el NPR tiene una luz fluorescente que brilla por toda la cabina y se activa utilizando un interruptor independiente. ¿Ven a lo que nos referimos con lo de trabajar más inteligentemente?

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

Pasando a temas más importantes, el NPR está disponible con tres diferentes motores, dos a diesel y uno a gasolina, el cual puede emplear también gas natural comprimido o licuado. El más pequeño de los diesel es un cuatro cilindros de 3.0 litros con 150 HP y 282 lb-pie, el cual resulta perfecto para quien

no tiene que mover mucho peso. Si necesitas más potencia está disponible otro cuatro en línea, pero éste de 5.2 litros con 215 HP y 452 lb-pie, el cual tiene una excelente respuesta desde bajas revoluciones y el cual tiene una autonomía de más de 430 millas (claro, todo depende de tus hábitos y condiciones de manejo). >>



vocacional: **ISUZU NPR**

©2017 Hankook Tire America Corp.

*PISA CON  
VALOR.*

Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.

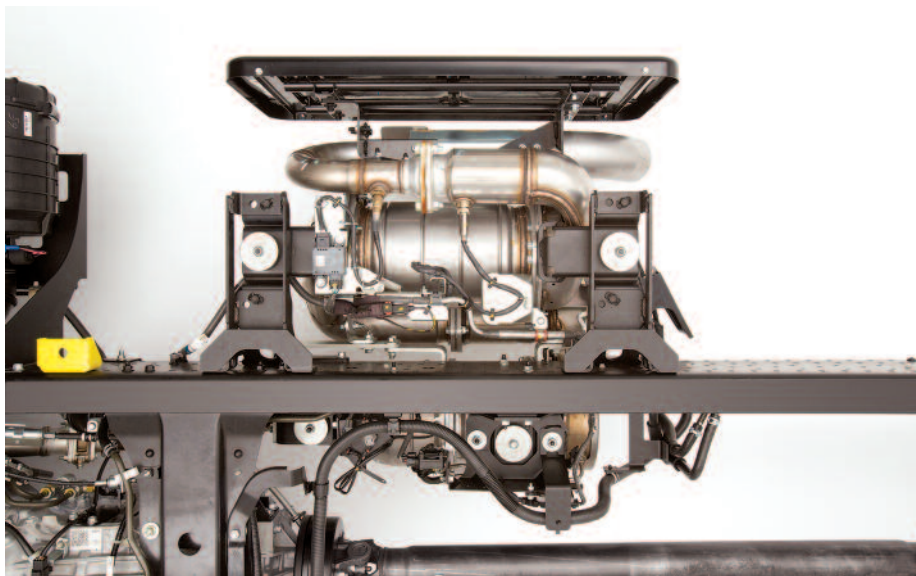
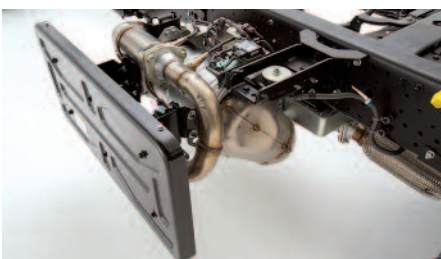


**AL21**

**DL11**

**TL21**






Por último, está disponible un V8 a gasolina de 6.0 litros con 297 HP y 390 lb-pie, el cual, como ya hemos comentado, puede adecuarse para utilizar CNG o LNG, algo que resulta muy útil si trabajas en ciudades con restricciones ambientales estrictas, quieres reducir tus gastos en combustible o simplemente tener camiones más amigables con el medio ambiente. En

cuanto a la transmisión, están disponibles cajas de seis velocidades para cada tipo de motor; es decir, dos para los diesel una para el de gasolina. En todos los casos tiene un gran empuje desde bajas revoluciones hasta alcanzar la marca de las 3,200 vueltas por minuto.

En resumen, el NPR tiene una serie de características que lo hacen un rival difícil de

superar en su segmento, pues ofrece una excelente combinación de comodidad y utilidad en un empaque compacto y eficiente. Lo que le falta en presencia -porque realmente no es muy grande- lo compensa con una excelente ética de trabajo y una gran calidad de ensamblado que lo mantendrán trabajando duro en el camino por mucho tiempo. 



vocacional: **ISUZU NPR**



Shell  
**ROTELLA**

EL ACEITE DE MOTOR QUE  
TRABAJA TAN DURO COMO USTED.

**¿PUEDE UN ACEITE SINTÉTICO  
AYUDAR A PROLONGAR  
LOS INTERVALOS DE CAMBIO  
DE ACEITE?\***  
**ESTE SÍ PUEDE.**

**Cambie lo que su  
cambio de aceite  
puede hacer.**



Visite [rotella.shell.com/T6](http://rotella.shell.com/T6) para más información.

\*Siga siempre las recomendaciones del fabricante de equipo original y realice análisis de aceite cuando prolongue los intervalos entre cambios.



¿QUIERES SER

# CAMIONERO?






# ¿PROBLEMAS PARA DORMIR?

LA FALTA DE SUEÑO ES UN PROBLEMA DE SALUD QUE, DEPENDIENDO DE LA GRAVEDAD, PUEDE LLEGAR A AFECTAR VARIAS ÁREAS DE TU VIDA. Y SI BIEN NO ESTAR AL 100% NO ES RECOMENDABLE PARA NADIE, ES AÚN MÁS IMPORTANTE CUANDO TRABAJAS AL VOLANTE YA QUE REACCIONAR RÁPIDAMENTE PUEDE EVITAR UN ACCIDENTE. POR ELLO, TRAEMOS UNA PEQUEÑA GUÍA PARA ORIENTARTE SOBRE QUÉ PUEDES HACER SI PADECES INSOMNIO.

**L**a cantidad de sueño necesaria varía de persona a persona, pero la mayoría de los adultos requieren entre siete y ocho horas cada noche. Afortunadamente, se trata de un trastorno tratable con el que puedes ver mejoras haciendo cambios simples en tus hábitos. Alguien que padece de insomnio usualmente tardará 30 o más minutos en quedarse dormido y dormirá solamente seis o menos horas durante tres o más noches a la semana en el transcurso de un mes o más tiempo.

Si el insomnio te hace difícil funcionar durante el día, acércate a tu doctor para determinar qué puede estar causando tus problemas de sueño y qué opciones de tratamiento tienes. Si tu doctor cree que puedes tener un trastorno del sueño, podrías ser remitido a un centro del sueño para realizarte pruebas más específicas. 

## TIPS VS EL INSOMNIO

- Enfría la cabina de modo que necesites una manta para estar caliente.
- **No hagas comidas pesadas 2 horas antes de ir a dormir:** pero no te acuestes con hambre.
- La leche y el pavo tienen propiedades que ayudan a conciliar el sueño a algunas personas, consúmelos con moderación.
- Crea una rutina en la que hagas algo específico antes de ir a dormir, peeero...
- No hagas nada que te active justo antes de acostarte.
- No te quedes dormido viendo la televisión. Apágala antes.
- No juegues en línea hasta caer dormido.
- Consigue unas persianas que bloqueen bien la luz exterior de la cabina.
- No hagas llamadas que te enojen, mejor posponlo para la mañana siguiente.
- Aprende técnicas de relajación como meditar para ayudarte a quedarte dormido más fácilmente.
- Si eres muy sensible al ruido, intenta usar audífonos con cancelación de ruido o una máquina de ruido blanco.





# NUEVA GENERACIÓN

**GMC** SIERRA DENALI 2019

GMC AFILA SUS ARMAS PARA LA REÑIDÍSIMA BATALLA DE LAS PICKUPS DE MEDIA TONELADA CON UNA SIERRA DENALI TOTALMENTE NUEVA PARA 2019. MÁS GRANDE Y ANCHA PERO MÁS LIGERA, ESTRENARÁ UN MOTOR 3.0 LITROS TURBODIÉSEL Y TENDRÁ UN NIVEL DE EQUIPAMIENTO QUE SATISFACERÁ LAS EXIGENCIAS DE LOS AMANTES DE LA TECNOLOGÍA. »



POR: TRANSPORTE LATINO / MANUEL HUICI

La Sierra es relativamente nueva en el competido segmento de las pickups de media tonelada, pues el primer modelo fue presentado por General Motors en 1998. 20 años más tarde, GMC presentó el modelo 2019 en el Salón de Detroit, el cual está totalmente renovado y significa un cambio de generación. Por ahora, sólo hemos visto las versiones más equipadas, SLT y Denali, por lo cual nos enfocaremos en esta última. La nueva Sierra está equipada con una gran variedad de nuevas características y tecnologías, incluyendo una caja con fibra de carbono y una puerta de la misma que es toda una revolución y que en GMC llaman MultiPro. Por supuesto, tiene una nueva apariencia que la ayuda a diferenciarse aún más de su prima la Chevrolet Silverado (a la cual es idéntica mecánicamente).

## DISEÑO

Cómo es esperarse con una nueva generación, la GMC Sierra 2019 llega con una apariencia exterior completamente renovada. El nuevo diseño incluye una serie de cambios que hacen que la camioneta se vea más grande y atrevida que antes, especialmente en el frente, donde encontramos una nueva parrilla más grande que la del modelo anterior con un enorme marco cromado y varias barras verticales que aparentan ser líneas punteadas y se ven muy, pero muy bien.

A un costado de la parrilla tenemos unas nuevas carcasas para los faros, las cuales mantienen la misma forma de C de modelos anteriores, pero ahora son más altas y con proyectores cuadrados. Las luces de día de LED siguen allí y más les valía no quitarlas, pues se ven espectaculares. Hablando de LEDs, ahora también los encontramos en las luces de niebla y las de freno, que por cierto tienen un nuevo diseño. Por otro lado, el



cofre es más alto, está redondeado en la parte superior y tiene unas líneas que corren hasta el parabrisas y hacen ver musculosa a la Sierra.

En cuanto a la puerta de la caja, en GMC hicieron un gran trabajo al reimaginar las posibilidades que esta ofrece. El sistema MultiPro consiste en que la tapa tiene seis diferentes posiciones que resultan en varias características únicas como un tope para la carga que aparece al levantar la mitad superior interna de la tapa, un acceso más fácil a la caja desde el piso, una estación

de trabajo para tu computadora o un escalón de tamaño completo para acceder a la misma. Para que les quede más claro, por favor vean en internet el video que hizo GMC.

La puerta MultiPro tiene una capacidad de carga de 375 libras, utiliza dos botones para su operación y liberación de la puerta interna; además, incluye una manija para hacer aún más fácil subir y bajar de la caja. Esta puerta es parte del equipamiento de serie de las Sierra SLT y Denali. >>



# MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible



Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

El ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.



[www.zMAX.com](http://www.zMAX.com)



Siguiendo con la zona de carga, tenemos además la primera caja de fibra de carbono en la historia. Llamada CarbonPro, GMC dice que ofrece la mejor resistencia en su clase contra abolladuras, rasguños y corrosión. Otra ventaja de utilizar fibra de carbono es que al reemplazar los tradicionales paneles internos de acero con este material, la Sierra pesa 62 libras menos. Pero esto no es todo, en GMC afirman que la Sierra 2019 ofrecerá el mayor volumen de carga de su tipo con hasta 63 pies cúbicos de espacio en el modelo de caja corta. También encontrarás más puntos de enganche y una toma de corriente de 110 volts.

## INTERIOR

Si lo tuyo es una pick up con un excelente nivel de equipamiento, entonces la Sierra Denali es perfecta para ti. además de ofrecer el mejor espacio para la cabeza y las piernas en su clase, la Denali también lleva muchos materiales Premium en toda la cabina, como piel en los asientos o madera de poro abierto y aluminio pulido en la consola central y los paneles de las puertas. La piel de los asientos tiene un grano grande y costuras contrastantes, por lo cual se siente y se ve fantástica.



Para 2019, la cabina de la Sierra ofrece 3 pulgadas extra de espacio para las piernas en la fila trasera. Los asientos junto a la ventana se doblan hacia abajo y tienen unos compartimentos de carga muy discretos donde puedes guardar cosas importantes como una laptop o una tablet. La posición de manejo es más elevada, por lo que tendrás una excelente visión de todo lo que ocurre frente a ti.

Los amantes de la tecnología estarán de plácemes con la nueva Sierra, pues lleva proyec-

ción de datos en el parabrisas a color que mide 3" de alto por 7" de ancho. También hay una pantalla en el espejo retrovisor, la cual transmite la imagen capturada por una cámara montada en la puerta de la caja. Esta tiene la ventaja de que te ofrece una visibilidad sin obstáculos, aunque lleves a tres basquetbolistas en la parte trasera o la carga en la caja sea muy alta. Claro que si lo prefieres, siempre puedes pedir un espejo retrovisor convencional.

Otras comodidades tecnológicas son una



camioneta: **GMC SIERRA DENALI 2019**



alerta de punto ciego, detección de peatones y frenado automático de baja velocidad al avanzar de frente. El sistema de infotención tiene una apariencia y funcionamiento como de teléfono inteligente, y está basado en la plataforma GMC IntelliLink. La Sierra Denali lleva una pantalla de 8 pulgadas con una relación como equipamiento de serie. Para 2019 el reconocimiento de voz ha sido mejorado y está disponible un sistema que te da visión de 360 grados con perspectiva de pájaro, el cual resulta especialmente útil cuando estás maniobrando con un tráiler en espacios reducidos. >>



# FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING ·  
LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS  
Y MÁS

CALIFORNIA HIGHWAY PATROL  MIDDLE MEANOR  MT

**NOTICE TO APPEAR**  
CHP 215 (REV 7/05)

Date of Violation: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ AM \_\_\_\_\_ PM Date of the Week: \_\_\_\_\_ Day of the Week: \_\_\_\_\_

Name of Violator (Last, First, Middle Initial): \_\_\_\_\_  Driver's Responsibility (40000 VCI)

Address: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ ZIP Code: \_\_\_\_\_

Driver Lic. No.: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Commercial  Yes  No Age: \_\_\_\_\_ Birth Date: \_\_\_\_\_

Sex: \_\_\_\_\_ Hair: \_\_\_\_\_ Eyes: \_\_\_\_\_ Height: \_\_\_\_\_ Weight: \_\_\_\_\_ Race / Ethnicity: \_\_\_\_\_

Veh. Lic. No. or VIN No.: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Reg. Exp: \_\_\_\_\_  COMMERCIAL VEHICLE (410100a VCI)

Yr. of Veh.: \_\_\_\_\_ Make: \_\_\_\_\_ Body Style: \_\_\_\_\_ Color: \_\_\_\_\_ Veh. Type: \_\_\_\_\_  HAZARDOUS MATERIAL (3303 VCI)

Evidence of Financial Responsibility or CHP 7001 / PAC / FDC

Speed Approx. \_\_\_\_\_ P. F. / Max Spd. \_\_\_\_\_ Veh. Unit \_\_\_\_\_ Safe \_\_\_\_\_ Special \_\_\_\_\_

Location of Violation(s): \_\_\_\_\_

Best \_\_\_\_\_ Area \_\_\_\_\_ Perm. Area \_\_\_\_\_  Radar / Lidar Unit / Photo Vehicle No. \_\_\_\_\_

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Printed at \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Signature of Driver: \_\_\_\_\_ Address of Driver: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Signature of Officer: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Officer No.: \_\_\_\_\_ Vehicle No.: \_\_\_\_\_

Officer Name: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Title: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Phone: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Email: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Fax: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Mobile: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Pager: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Radio: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Email: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Fax: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Mobile: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Pager: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

Officer Radio: \_\_\_\_\_ Agency: \_\_\_\_\_

**AYUDAMOS A CHOFERES  
CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO  
¡VAYA CON LOS MEJORES!**

**¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA  
EXPERIENCIA PARA PELEAR  
SU CASO EN CORTE!**

**¡PREGUNTE A NUESTROS  
CLIENTES! ¡MAS DEL  
90% DE EXITO!**

## 855.349.2849

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

Como no podía ser de otra manera, la nueva Sierra también estrena un motor. Junto a los ya conocidos V8 de 5.3 y 6.2 litros, tenemos un flamante seis en línea a diesel de 3.0 litros con turbocargador. Los V8 Ofrecen tecnología de arranque y parada para ayudar a ahorrar un poco de combustible, así como un sistema de Gestión Dinámica de Combustible que desactiva hasta 7 cilindros Para aprovechar al máximo cada gota de gasolina.

Aún no han dado a conocer las cifras oficiales de potencia, pero esperamos una mejora modesta a los actuales 355 HP del 5.3 litros y los 420 caballos del 6.2 litros. En cuanto al seis en línea turbodiesel, no han dicho ni




media palabra sobre potencia o torque. Lo que sí sabemos es que habrá una transmisión de 10 velocidades para los motores de 3.0 y 6.2 litros, mientras que el 5.3 utilizará la de 8 relaciones que emplea el modelo actual.

Si bien un gran nivel de equipamiento y un diseño atractivo son cosas importantes, al final del día la Sierra es una herramienta de trabajo. Por ello, para 2019 encontramos un sistema de remolque ProGrade como parte del equipamiento de serie de la Denali. Éste incluye una aplicación de remolque, la cual incluye varias cosas útiles como una lista de revisión pre-viaje, recordatorios de mantenimiento, prueba de la luz del tráiler, diagnósti-

co del sistema electrónico del remolque y un monitor de presión y temperatura al remolque. Varias de estas características también puedes obtener las en la aplicación MyGMC, la cual está disponible para iOS y Android.

Como una muestra más de que las pickups del Siglo 21 están muy pero muy lejos de los sencillos caballos de trabajo que fueron sus ancestros, la Sierra Denali 2019 puede utilizar un control adaptativo de la suspensión, el cual emplea varios sensores para monitorear parámetros como las condiciones del camino y la respuesta del chasis, y hacer así ajustes a los amortiguadores en apenas dos milisegundos.

Por último pero no por ello menos importante está el tema del precio, el cual lamentablemente no lo tenemos ahora porque la nueva Sierra saldrá a la venta hasta otoño y en GMC aún están afinando la importantísima estrategia de precios. Ahora bien, para que se den una idea aproximada de cuánto estamos hablando, la Sierra Denali actual arranca en \$55,000. 



Apto para tu viaje diario

©2017 Hankook Tire America



**Laufenn**

Viaje con Estilo

**S FIT AS**

Neumáticos de ultra alto desempeño para cualquier clima

**G FIT AS**

Neumáticos turismo para cualquier clima



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

[www.laufenn.com](http://www.laufenn.com)

# DES LUM



A vibrant yellow Hyundai Kona 2018 is shown from a rear three-quarter view, driving on a dark asphalt road that curves along a rocky coastline. The scene is bathed in the warm, golden light of a sunset, with the sun low on the horizon behind the ocean. The car's sleek design and alloy wheels are clearly visible. The background features rugged, dark rock formations and a calm sea under a sky with soft, orange and blue hues.

# BRANTE

## **HYUNDAI** KONA 2018

HYUNDAI LLEGA TARDE AL COMPETIDO SEGMENTO DE LAS SUV COMPACTAS, PERO LO HACE CON EL QUE PROBABLEMENTE SEA EL DISEÑO MÁS ATREVIDO DEL SEGMENTO. UN GRAN NIVEL DE EQUIPAMIENTO DESDE LA VERSIÓN MÁS BÁSICA Y DOS DIFERENTES MOTORES SON SOLO DOS ARGUMENTOS QUE LA HACEN UNA ATRACTIVA ELECCIÓN. »

Un segmento que ha tenido un crecimiento exponencial en los autos de pasajeros son las SUV compactas, en el cual prácticamente todas las marcas tienen un modelo a la venta. Hyundai no se quería quedar fuera de la fiesta y presentó el Kona a finales del año pasado, el cual se acomoda en el portafolio del fabricante coreano entre la Santa Fe y la Tucson. Con un llamativo diseño exterior, un equipamiento interior de primera, mucha tecnología de seguridad e infotainment, así como dos motores, el Kona parece tener argumentos suficientes para competir en un cada vez más poblado -y competido- segmento.

## DISEÑO

No es descabellado decir que el Kona tiene el diseño más distintivo de su clase, una fórmula que le ha funcionado muy bien al Nissan



con el peculiar Juke. En la parte frontal tenemos la tradicional parrilla de Hyundai, la cual luce a los costados unos grupos ópticos separados, con las direccionales justo debajo del cofre y los faros ubicados un poco más abajo.

La profundidad de la parrilla y una angosta toma de aire en el cofre le dan una apariencia deportiva al Kona, algo muy complicado de lograr en una SUV y que es bastante atrevido para el usualmente conservador





diseño de Hyundai. El atrevimiento continúa en la parte trasera con unas angulosas y elevadas luces de freno y unas cubiertas de plástico de las salpicaderas que se unen con la fascia trasera. Además, hay un pequeño

difusor de color plateado en la parte baja de la defensa que le da un toque deportivo.

Como el diseño es uno de los factores de compra más importantes en este segmento, el Hyundai Kona arranca con el pie derecho. pero la

cosa se pone aún mejor cuando te enteras que Hyundai no sólo colocó una carrocería de SUV sobre la plataforma de un compacto, la fórmula habitual en este segmento que puede traducirse en un interior muy poco espacioso a pesar de que la carrocería sea más alta. Lo que hizo Hyundai fue desarrollar una plataforma totalmente nueva que más adelante acomodará a una versión eléctrica, así como una doble tracción que tampoco es común en el segmento.

Al tratarse de una SUV mini, hay espacio para cuatro adultos -el quinto iría bastante incómodo-, algo habitual entre estos autos. Curiosamente, tiene una cajuela más pequeña que la del modelo que reemplaza, el iX20 (334 vs 440 litros); aún así, los asientos traseros son abatibles y lo hacen de forma que la superficie queda totalmente plana, por lo cual ganas algo de espacio. Como el piso de la cajuela puede bajar 3" adicionales, tendrás la posibilidad de llevar cargas ligeramente más altas. >>





## INTERIOR

La cabina del Kona es sobria y sencilla, pero con un diseño muy agradable a la vista y una muy buena ergonomía. Hay cuatro versiones disponibles (SE, SEL, Limited y Ultimate). Las dos primeras llevan asientos de tela y una pantalla de 7" para el sistema de infotención, la pantalla de la tercera es del mismo tamaño pero ya cuenta con asientos y volante de piel y asiento del conductor con ajustes eléctricos; la más equipada lleva una pantalla de 8", un mejor sistema de sonido y head-up display, entre muchas otras cosas.

Los Limited y Ultimate llevan costuras en los asientos, palanca y volante del mismo color de la carrocería, así como otras aplicaciones de color alrededor de la palanca de velocidades, las salidas del aire acondiona-



do y el botón de arranque. Estas versiones también llevan Android Auto y Apple Carplay, asientos delanteros con calefacción y enfriamiento y volante con calefacción, entre otras comodidades.

## MANEJO

Las versiones alta de la gama llevan rines de 18 pulgadas (la de entrada lleva de 16" y la siguiente de 17"), lo cual se traduce en un manejo demasiado firme para nuestro gusto.



Eso sí, hay que destacar el aislamiento sonoro de la cabina, pues el ruido del viento y el exterior apenas si se notan, y seguro en las versiones más bajas de la gama es aún mejor. La dirección es algo rígida a baja velocidad pero muy consistente y aunque hay un poco de roll en las curvas, el Kona se siente muy estable y cambia de dirección sin ningún problema.

Con un rango de precios que va de \$19,500 a \$27,400, la relación costo-beneficio del Kona es bastante buena, especialmente si tomas en cuenta la garantía de cinco años y la cantidad de equipamiento con que la marca coreana ha dotado a esta SUV compacta desde los modelos de entrada, como rines de aleación, asiento del conductor con ajuste de altura, control de crucero y elevadores eléctricos para todas las ventanas. Los precios del Kona >>

## PROTÉJASE CONTRA EL AUMENTO DE LA ELECTRICIDAD



## ¡SEA DUEÑO DE SUS PANELES SOLARES!

\$0 DOWN • \$0 INSTALACIÓN • 30% TAX CREDIT  
PLANES A 20 AÑOS



## ¡PÍDALOS YA!

[www.QuieroPanelesSolares.com](http://www.QuieroPanelesSolares.com)

## INSTALAMOS LO MEJOR






## MOTOR Y TRANSMISIÓN

Hyundai vende el Kona con una variedad de motores a nivel mundial, pero en Estados Unidos tendremos dos opciones. El primero es un 2.0 litros de cuatro cilindros con 147 HP y 132 lb-pie, el cual utiliza una transmisión automática de seis velocidades que ayuda a que haga el 0-60 mph en unos 10 segundos. Hay que destacar que este motor utiliza el ciclo Atkinson en lugar del tradicional Otto para lograr una mayor eficiencia en el consumo de combustible.

Si quieres algo más de potencia la opción es un propulsor de 1.6 litros turbocargado con 175 HP y 195 lb-pie, el cual emplea una transmisión automática de siete relaciones. Esto lo hace considerablemente más veloz que su hermano, ya que hace el 0-60 mph en 7.5 segundos y alcanza una velocidad máxima de 130 mph. Todos los Kona vienen con tracción delantera, pero puedes pedir tracción en ambos ejes en cualquiera de las versiones.

En lo que a cifras oficiales de consumo de combustible se refiere, Hyundai afirma que el Kona ofrecerá un rendimiento ciudad/carretera/mixto de 27 / 33 / 30 mpg para los modelos de tracción delantera y de 25 / 30 / 27 mpg para los de doble tracción; con ligeras variantes para las versiones más equipadas. 





BUGATCHI





## CHEVROLET CITY EXPRESS

PORQUE NO TODO EL MUNDO TIENE LA NECESIDAD DE MOVER TONELADAS DE MERCANCÍA ES QUE EXISTEN VEHÍCULOS COMO LA CHEVROLET CITY EXPRESS, CUYA BUENA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE Y BAJO COSTO DE MANTENIMIENTO TE AYUDARÁN A MANTENER SANAS TUS FINANZAS. Y NO ES QUE CARGUE POCO, PUES PODRÁS LLEVAR DOS PALLETS TOTALMENTE CARGADOS. »»

# REINOVADA



POR: **TRANSPORTE LATINO** / STEVE STURGESS

**E**l diseño de la City Express es una de las jugadas más curiosas de los últimos años en el mundo automotriz, pues no es nada común que dos fabricantes de autos trabajen juntos para desarrollar un vehículo (a fin de cuentas son competidores). Pero si tienes una sensación de 'dejá vu' con esta van es porque prácticamente básicamente se trata de una Nissan NV200 Compact Cargo con logotipos de Chevrolet. Realmente no es que la empresa japonesa y la de Detroit hayan trabajado juntas, sino que ésta última simplemente optó por pagar una licencia a Nissan para poder competir con la Ford Transit Connect sin tener que desarrollar un vehículo desde cero (ya se imaginarán



el tiempo y dinero que eso cuesta).

A diferencia de la Transit Connect, la City Express solo está disponible en versión de carga, por lo cual no resulta útil

para quien necesite transportar a más de dos personas ni tampoco podrá hacer doble turno llevando a los chicos a la escuela. Aquí hay dos asientos y mucho

utilitarios: **CHEVROLET CITY EXPRESS**



espacio de carga (122.7 pies cúbicos para ser exactos). Sin embargo, esta van tiene varios puntos a favor, los cuales iremos viendo uno por uno. >>

**NO PAGUE  
IMPUESTOS  
DE MAS,  
CONSULTE  
CON LOS  
EXPERTOS**



**STUDIO**

**BUSINESS MANAGEMENT  
CONSULTANTS, INC.**

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



**Llame ya al (888) 628-2188  
para una consulta gratis  
y sin compromiso.**



## DISEÑO

Fuera de la parrilla familiar de Chevrolet, las líneas de la City Express son casi idénticas a las de la NV200. Lo cual no es necesariamente algo malo, ya que las dimensiones del vehículo la hacen más que apta para moverse en entornos urbanos. Mide menos de seis pies de ancho, por lo cual resulta ideal para estacionarte en ciudades con calles estrechas, como Manhattan o San Francisco. Además, para maximizar el área de carga tiene una distancia entre ejes y altura considerables; es increíble todo lo que puedes acomodar en sus casi 123 pies cúbicos de carga.

## INTERIOR

La cabina de la City Express grita negocios a los cuatro vientos: bandejas para plumas, espacio para laptop, porta folders y muchos otros lugares para guardar cosas hacen fácil convertir esta van en una oficina móvil. Y además no se han olvidado del confort: el asiento del conductor es ajustable en seis posiciones, las ventanas son eléctricas y lleva un estéreo AM/FM/CD. Por supuesto, hay disponible de manera opcional un paquete de tecnología que te da Bluetooth, navegación y radio satelital.

Pero lo realmente importante en esta van es el área de carga. Mide cuatro pies y seis pulgadas de ancho, perfecta para alojar un pallet de tama-

ño convencional y, con la profundidad de seis pies y 10 pulgadas podrás llevar dos pallets con mercancía en ella. Para asegurar que nada se mueva de su lugar, hay seis puntos de anclaje en el piso y, si necesitas espacio adicional para guardar cosas, el asiento del pasajero se pliega para darte una longitud máxima de casi 10 pies.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

En este apartado tampoco hay mayores novedades, pues lleva el mismo cuatro en línea de 2.0 litros con 131 caballos de fuerza y 139 libras pie. La transmisión es continuamente variable (CVT por sus siglas en inglés) y la tracción es delante-


ra. La capacidad de carga está limitada a 1,500 libras, por lo cual el motor no debe sufrir mucho para desplazarla. Además, ofrece un consumo de 24 millas por galón en la ciudad.

La suspensión delantera es McPherson, mientras que la trasera de muelles parabólicos revela el carácter utilitario de la City Express. En cuanto a seguridad, lleva sistema ABS, control de tracción, de estabilidad y un de monitoreo de presión de llantas, además de seis bolsas de aire en la cabina.

Para que estés tranquilo, Chevrolet ofrece una garantía limitada defensa a defensa de 3 años o 36,000 millas, lo que ocurra primero.



Además, está disponible un asistente de reversa de manera opcional en la versión de entrada y como equipamiento estándar en la LT, la versión de "lujo", la cual también tiene disponible un paquete de tecnología con puerto USB, radio satelital y cámara de reversa como opción. La versión LT también incluye control de crucero.

Sin duda, la City Express es una excelente opción para quien esté buscando una van de carga pequeña; pero no podemos dejar de mencionar que la Nissan NV200 lleva ya varios años en el mercado y es casi 1,100 dólares más barata, por lo cual quizá sea más complicado convencer a los potenciales clientes. 



TAX  
TIME

# DEDUCCIONES FISCALES QUE SE VAN

## PAGO DE IMPUESTOS

APROVECHA Y PRESENTA ESTAS DEDUCCIONES FISCALES AL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS CUANDO HAGAS TU DECLARACIÓN DE INGRESOS DE 2017, PUES ESTE AÑO PODRÍA SER LA ÚLTIMA VEZ QUE PUEDES HACERLO. »»





La reforma fiscal aprobada por el presidente Trump en diciembre pasado eliminó algunas de las deducciones fiscales que puedes solicitarle al Servicio de Impuestos Internos (IRS por sus siglas en inglés), las cuales fueron reemplazadas por deducciones estándar más altas. La deducción estándar para personas solteras en 2017 es de \$6,350, cifra que se elevará a \$12,000 en 2018; para los casados que presenten su declaración de manera conjunta las cifras son de \$12,700 en 2017 y \$24,000 para el próximo año.

La idea detrás de esta maniobra es que esto alentará a más contribuyentes a tomar sus nuevas deducciones estándar, simplificando así el proceso de declaración de impuestos (una idea que ha sido llamada "presenta tus impuestos en una tarjeta postal"). Como con la reforma fiscal las personas tendrán que alcanzar un umbral más alto para detallar las deducciones, las deducciones que se mantendrán vigentes se solicitarán con menor frecuencia.

Pero "entre que son peras o son manzanas", aquí tienes algunas cosas que aún puedes deducir en tu declaración fiscal de 2017:

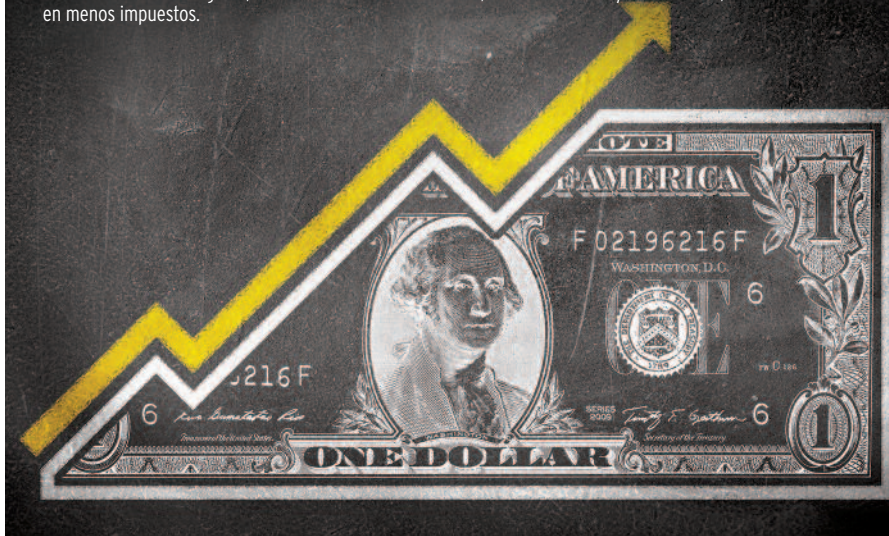
## IMPUESTO DE VENTAS

¿Hiciste alguna compra mayor como una casa o aparatos grandes para el hogar el año pasado? Si presentas una Forma 1040 y detallas las deducciones en el Apéndice A, tienes la opción de solicitar una exención a los impuestos sobre la renta estatales o locales, o a los impuestos de ventas estatales o locales (tienes que elegir, no puedes pedir los dos). Si guardaste tus recibos, puedes sumar el total de impuestos de ventas que pagaste y solicitar esa cifra.

## ¿QUÉ ES EL INGRESO BRUTO AJUSTADO?

El ingreso bruto ajustado (AGI por sus siglas en inglés) es una medida del ingreso calculado a partir del ingreso bruto y se utiliza para determinar la cantidad del ingreso de una persona que está sujeto a impuestos. Se calcula mediante la suma de todos los ingresos sujetos a impuestos y se restan todas las deducciones permitidas por las leyes y estatutos de impuestos.

Este dato es uno de los más importantes en una declaración de impuestos, ya que dependiendo de qué tan alto sea el cálculo de tu ingreso, calificarás a ciertos beneficios, créditos fiscales y deducciones, lo cual se traducirá en menos impuestos.



El IRS provee una calculadora para ayudarte a determinar qué opción te conviene más.

## COSAS QUE BENEFICIAN A TU EMPRESA

Hay muchas cosas que puedes deducir de los impuestos si eres capaz de Mostrar cómo benefician a tu negocio. Los ejemplos son muy variados: un periodista independiente puede solicitar una deducción por la suscripción a un servicio de noticias por cable; un fisiculturista puede deducir el aceite corporal que utilizó en una competencia; si eres dueño de una chatarrería puedes deducir el

costo de la comida de gato que atrae a los mininos y te ayuda a mantener bajo control a las ratas y ratones; ¡incluso hubo una stripper que dedujo una cirugía de aumento de busto!

## PRIMAS DE SEGURO MÉDICO

Los gastos médicos deducibles tienen que exceder el 7.5% de tu ingreso bruto ajustado para poder solicitarlos como una deducción detallada para los años fiscales 2017 y 2018. Sin embargo, autoempleado y responsable por tu propia cobertura médica, podrías deducir hasta el 100% del costo de tu prima. >>

# SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:  
Transporte Latino Publishing, Inc.  
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012  
Visítanos en:  
[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibiendo la en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

### ¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra                       Mantenimiento realizado por terceros  
 Recomienda                 No esta involucrado  
 Aprueba la compra         Técnico / Mantenimiento

### ¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota             Técnico  
 Encargado de mantenimiento    Chofer  
 Gerente concesionario

### ¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner                 Peterbilt  
 International               Western Star  
 Kenworth                   Mack  
 Volvo                          Sterling

### ¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo       Taller independiente  
 Truck Stop                  Concesionario

### ¿Dónde trabaja?

- California                  48 Estados  
 11 Western                 Otros

### ¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell                          Chevron  
 Lucas Oil                   Texaco  
 Mobil                         Otro

### ¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon                      Sprint/Nextel  
 AT&T                         T-Mobile  
 Boost                         Otro  
 Metro PC

### ¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses                     2 años  
 1 año                         3 o más años

### Su motor preferido es:

- S-60 Detroit                 Volvo  
 CAT                          Mack  
 Cummins                   International

### Su neumático preferido

- Firestone                   BFGoodrich  
 Michelin                   Goodyear  
 Dayton                      Dunlop  
 Hankook                   Bridgestone

### Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo                  La potencia  
 La comodidad             La velocidad

### Su edad es:

- 25-30                         41-49  
 31-40                         Mayor de 50

### ¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Desea suscribirse a la revista:    SI     NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa? ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

## PÉRDIDAS POR ROBO Y SINIESTROS PERSONALES

Despídete de este rubro para el próximo año fiscal -a menos que tengas la nada envidiable situación de estar en una zona federal de desastre-. Mientras tanto, puedes “agradecerle” al huracán Irma que azotara al país en 2017 (al menos desde una perspectiva de deducciones de impuestos), porque aún puedes declarar pérdidas en esta ocasión.

## MÁS DONACIONES DE LAS QUE PIENSAS

Probablemente estés enterado de que el dinero que donas a una beneficencia reconocida puede deducirse de impuestos. Lo mismo aplica para tus donaciones de bienes para tiendas de beneficencia de segunda mano. Tampoco olvides las galletas que horneaste para la recaudación de fondos de la escuela (los ingredientes califican como deducciones) y las toallas viejas que donaste a un refugio animal. También puedes deducir el dinero que le pagaste a la niñera cuando te ofreciste como voluntario para pasear a los perros del refugio.

## BUSCAR Y ENCONTRAR TRABAJO

En algunas ocasiones, los gastos relacionados con encontrar un trabajo pueden ser deducibles. Si estás buscando trabajo en el mismo campo y tus gastos de búsqueda exceden el 2% de tu ingreso bruto ajustado, puedes deducirlos. Viajes a entrevistas, millaje, el costo de imprimir tu currículum y la comisión que le pagas a un reclutador son gastos que califican como deducibles. Y si consigues un trabajo, también puedes deducir los gastos de mudanza -y no solo los tuyos, también los de tu familia, incluyendo las mascotas-. Eso sí, esto no aplica para tu primer empleo.

## ROPA DE TRABAJO

En este rubro aplican dos reglas: la ropa debe ser un requisito del trabajo (uniformes de policía, bombero, profesionales de la



salud, carteros, meseros, etc), y el atuendo no puede ser algo apto para uso personal. Si trabajas como payaso (o en cualquier rama del entretenimiento) puedes deducir tu traje. También los gastos de tintorería asociados.


## GASTOS DE OFICINA EN CASA

Muchos contribuyentes temen que solicitar una deducción de oficina en casa hará que los auditen. La realidad es que, en los últimos años, el IRS ha hecho más fácil el solicitar esta deducción gracias al nuevo método simplificado de deducción de gastos.



## COSTOS EDUCATIVOS

Para solicitar el Crédito de la Oportunidad Americana (American Opportunity) tienes que haber pagado los gastos educativos para ti, tu cónyuge o alguno de tus dependientes económicos en una institución postsecundaria elegible. Los gastos incluyen la matrícula, libros de texto y útiles escolares que necesitas, siempre y cuando seas un estudiante de, al menos, medio tiempo.

Este crédito se otorga por cada dólar en los primeros \$2,000 de gastos elegibles. Después de esta cantidad, puedes recuperar el 25 por ciento de los siguientes \$2,000 en gastos elegibles hasta un máximo de \$2,500. El crédito compensa primero tu responsabilidad impositiva, después de lo cual se te pueden reembolsar hasta \$1,000 de este crédito. Para ser elegible, tu ingreso bruto ajustado tiene que ser inferior a \$90,000 si eres soltero o \$180,000 si eres casado y presentas una declaración conjunta. La cantidad de crédito que puedes solicitar se elimina gradualmente si tu ingreso bruto ajustado es de más de \$80,000 si eres soltero o de \$160,000 si haces una declaración conjunta. 



DR  
**DAORO**

18117 BISCAYNE BLVD. AVENTURA, FL 33160  
TLF: 305-933-1358  
WWW.DAOROMIAMI.COM



A close-up photograph of a large truck tire tread, showing the deep grooves and sipes. A red hub component is visible in the center of the tire. The background is dark and out of focus, suggesting an industrial or construction setting.

# LO QUE DEBES SABER SOBRE EL BALANCEO

## **MANTÉN** EL BALANCEO

ES MUY IMPORTANTE QUE LAS LLANTAS DE TU CAMIÓN GIREN ADECUADAMENTE PARA PROLONGAR AL MÁXIMO SU VIDA ÚTIL. PARA ELLO, EL BALANCEO PUEDE RESULTAR MUY ÚTIL, AUNQUE ES NECESARIO TENER CUIDADO, PORQUE NO SIEMPRE ES LO QUE TU CAMIÓN NECESITA PARA VOLVER A RODAR COMO SI FUERA SOBRE RIELES. »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IRIO

**A**ún no se ha determinado todo sobre el balanceo de los rines. Lo que sí se ha demostrado en pruebas certificadas es una pequeña mejora en el consumo de combustible y se ha comprobado que el balanceo ayuda a prevenir ciertas formas de desgaste irregular en las llantas, lo cual puede alargar la vida de las mismas. Sin embargo, el balanceo no forma parte del mantenimiento de rutina en una buena cantidad de flotas.

Hace muchos años, antes de que los principales fabricantes de llantas se volvieran realmente buenos en producirlas, el balanceo era casi un requisito. Pero actualmente, con tolerancias de fabricación mucho más estrictas y herramientas más avanzadas, la construcción de las llantas es mucho más uniforme y consistente. Con esto en mente, algunas personas podrían decir que las llantas modernas realmente no necesitan del balanceo.

Por otro lado, después de recorrer una milla una llanta ya no es la misma que el día que dejó la fábrica. Algo de goma se pierde,



pedazos del dibujo son arrancados, el desgaste irregular hace de las suyas con la banda de rodadura y la lista sigue y sigue. Tomando esto en cuenta, es claro que mantener el balance en esa llanta va a necesitar de ayuda externa.

Fred Staugh, vicepresidente de manteni-

miento en CRST International, no balancea sus llantas. Él pasa un poco más de tiempo asegurándose de que estén montadas correctamente. Él cree que, a menos de que exista un defecto en la llanta, si el ensamble entre la llanta y el rin es redondo y funciona bien, ésta no necesitará del balanceo. >>

en la ruta: **MANTÉN EL BALANCE**

74

ABRIL DE 2018 | **TRANSPORTE LATINO**

# WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?  
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER  
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



## HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: [Publisher@arbolpublishing.com](mailto:Publisher@arbolpublishing.com)  
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL  
PUBLISHING



“Cuando digo redondo, me refiero a una tolerancia de 60 a 90 milésimas de pulgada en desviación radial y lateral, medida con un indicador de cuadrante”, comenta Staugh. “Si tienes ese proceso de inspección y utilizas esos lineamientos, no hay ninguna razón en la Tierra para balancear una llanta de dirección”.

Staugh Cree que puedes eliminar la necesidad de balancear las llantas simplemente con una instalación adecuada, revisandolas más adelante buscando desviaciones o “el punto pesado” cuando están en el camión. Él dice que los rines deben inspeccionarse con un medidor de desviación antes de montar la llanta, y los rines tienen que estar dentro del rango de tolerancia del fabricante. Debe revisarse que la llanta tenga un montaje concéntrico verificando que la distancia entre el borde del rin y el anillo de la llanta sea el mismo en todo el contorno de la llanta y en ambos lados de ésta.

“No importa si sabes que estás poniendo una llanta redonda en un rin redondo, aún así tienes que buscar el punto alto después de instalarla”, recomienda Staugh. “Marca el punto alto y colócalo como si marcara las



12:00 en el buje donde la gravedad tirará de la llanta hacia las guías del buje creando un punto bajo natural. Estos se cancelarán entre sí. No hay nada mejor que esto”.

Si quieres conocer los lineamientos para estos procedimientos de montaje e inspección, lo único que tienes que hacer es buscar en la biblioteca de Prácticas Recomendadas de Tecnología y Mantenimiento de las

Asociaciones de Transportistas Americanos. Específicamente la RP 214D.

Por otro lado, Lloyd Hair, director de mantenimiento en Keen Transport, balancea las llantas de dirección de manera rutinaria y lo hará tantas veces como sea necesario si recibe quejas de los conductores relativas a la conducción o el manejo. Pero él no balancea las llantas de tracción ni las del remolque. >>



Bolt®



Bolt® R-Spec



Bolt  
C-Spec

# WELCOME TO GENERATION BOLT.



## THE ALL-NEW BOLT C-SPEC AND NEW 2015 BOLTS.

With three breakout models, the Bolt represents a new age of freedom crusaders. Its compact, raw bobber design and powerful 942cc V-Twin is the perfect union of old-school style and modern urban performance. The Bolt R-Spec adds piggyback shocks plus textured seat. And the all-new Bolt C-Spec features café racer styling, sporty clip-ons and a solo seat. Throw in an endless array of Star Custom Accessories, and you've got the ultimate expression of true freedom.

Scan to see the 2015 Bolts in action.



*We build it. You make it your own.™*



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2015 Bolts, visit [StarMotorcycles.com](http://StarMotorcycles.com)



@YamahaMotorUSA @StarMotorcycles



Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeved shirt, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride. It is illegal and dangerous. Star Motorcycles and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Professional riders depicted on closed courses. Specifications subject to change without notice. Some Bolt motorcycles shown with optional accessories. ©2015 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.



“Utilizo pesas de hasta 16 onzas para balancear una llanta”, dice Hair. “Si necesita más que eso, desinflato la llanta, rompo el sellado y la roto 180 grados en el rin y lo intento nuevamente. Esto usualmente resuelve las cosas. Pero si esto no funciona, le regreso la llanta al fabricante”.

### **CUIDADO CON LA VIBRACIÓN**

Cuando recibe quejas de los conductores relativas a vibración, no quita las llantas y las balancea de manera automática, sino que investiga la queja. “Si las llantas se están desgastando correctamente y no están dañadas, la vibración suele ser un indicativo de que hay un problema en otro lado”, comenta Hair. “Si asumes que es la llanta y pones una pesa o utilizas algún compuesto de balanceo, podrías enmascarar un problema en la cadena cinemática, como una falla en la junta del cardán.

Por esta razón, Hair “tiembla” cuando recibe una queja de que un camión vibra. “Normalmente nos toma de 2 a 3 horas identificar la fuente de una vibración”, comenta. “Tienes que encontrarla, porque es una señal de advertencia. No es el problema. A veces el balanceo se utiliza erróneamente para enmascarar un problema que real-



mente debería solucionarse”.


### **MÉTODOS DE BALANCEO**

No existe un solo método de balanceo y cada flota tiene el suyo, pero los más comunes son compuestos de balanceo internos, anillos de balanceo que se montan entre la cara de la maza y el rin, o pesas. En otra época, las flotas utilizaban cosas como bolas de golf y anti-congelante para balancear las llantas. Por supuesto, estos dos no son materiales que los expertos recomiendan hoy en día.

Actualmente, la mayoría de los compuestos

de balanceo comerciales generalmente son reutilizables y no dañan la parte interna de la llanta. Algunos compuestos antiguos tenían fama de aglutinarse dentro de la llanta después de estar expuestos a la humedad. Pero eso ya no suele ser un factor de riesgo. Cuando tengas que elegir un producto, escoge uno que esté respaldado por una marca reconocida.

Los Anillos de balanceo también son reutilizables y, al igual que los compuestos de balanceo, reaccionarán a la condición actual de balanceo del montaje rin/llanta y moverán el peso a donde sea necesario para mantener el balance. Los anillos de marcas reconocidas pueden utilizarse en varias llantas antes de quedar inservibles, lo cual ayuda a reducir costo del ciclo de vida.

Las pesas de balanceo suelen instalarse cuando la llanta se monta en el rin por primera vez. A menos que la llanta sufra una fragmentación severa o daño de algún tipo, las pesas de balanceo ayudarán a mantener una llanta balanceada durante buena parte de su vida de servicio. Las regulaciones en algunas jurisdicciones actuales prohíben el uso de pesas de plomo, por lo cual los fabricantes están utilizando otros materiales como zinc o acero. 



LOS DESASTRES  
NO PLANIFICAN.

SIN EMBARGO,  
**USTED SÍ.**

NO ESPERE. PREPÁRESE.

Comience por hablar con sus seres queridos  
para hacer un plan de emergencias.

[VISITE LISTO.GOV.](https://www.listo.gov)



moods of norway









# 12 DE SALUD RAROS PERO TIPS CIERTOS

## **SALUD** CONSEJOS PARA VIVIR MEJOR

MANTENERSE SALUDABLE MUCHAS VECES IMPLICA ESCUCHAR SIEMPRE LA MISMA CANTAleta: COME BIEN, DESCANSA, TOMA AGUA, ETC; PERO EN ESTA OCASIÓN TE TRAEMOS ALGUNOS CONSEJOS PARA MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA QUE TE SORPRENDERÁN. »



**T**ener una buena salud es algo por lo que todo el mundo debería preocuparse. No solamente para evitar gastar un dineral en medicinas y doctores a lo largo del tiempo, sino para tener una buena calidad de vida y hasta salir mejor en las fotos. Por eso, en Transporte Latino procuramos abordar cada mes un tema diferente, de modo que puedas hacer los ajustes necesarios para estar saludable.

Usualmente, los consejos sobre salud son bastante evidentes, como no tener sobrepeso, llevar una dieta balanceada, tomar suficiente agua o dormir al menos 7 horas cada día. Pero en esta ocasión, les vamos a presentar doce tips que pueden sonar muy extraños o contraintuitivos, pero que realmente funcionan. Aquí vamos.

### **TOMA CAFÉ PARA UNA MEJOR SIESTA**

En un estudio japonés en el que se evaluó cómo obtener lo mejor de una siesta, la gente que tomó una "siesta de café" (unos 200 mg de cafeína, que es lo que traen una o dos tazas) e inmediatamente después descansó durante 20 minutos, se sintió más alerta y tuvo un mejor desempeño en tests por computadora que quienes solo tomaron una siesta. ¿Por qué pasa esto? Lo que sucede es que una siesta de 20 minutos termina justo cuando la cafeína empieza a hacer efecto y libra al cerebro de una molécula llamada adenosina, maximizando la atención. "La adenosina es un subproducto de la vigilia y la actividad", dice Allen Towfigh, doctor en medicina y director médico de New York Neurology & Sleep Medicine. "Conforme se incrementan los niveles de adenosina, nos sentimos más fatigados. Tomar una siesta elimina la adenosina y, cuando se combina con cafeína, un inhibidor de la adenosina, reduce aún más sus efectos y amplifica los efectos de la siesta".

### **PARA UNOS DIENTES SANOS, NO TE CEPILLES DESPUÉS DE COMER**

No te cepilles los dientes inmediatamente después de ingerir alimentos o bebidas, especialmente si son ácidos. Los alimentos ácidos, como las frutas cítricas, bebidas deportivas o refrescos, pueden suavizar el esmalte de los dientes "como arenisca mojada", dice Howard R. Gamble, presidente de la Academy of General Dentistry. Cepillarte los dientes en este momento puede acelerar el efecto del ácido en tu esmalte y erosionar la capa inferior. Gamble sugiere esperar de 30 a 60 minutos antes de cepillarte.



### **BAJA DE TALLA GANANDO PESO**

Peso en músculo, claro está. Si dos personas pesan 200 libras pero solo una levanta pesas, ésta entrará en unos pantalones de una menor talla que su contraparte sedentaria. De igual manera, una persona de 200 libras que levanta pesas puede usar la misma talla que una de 180 que no haga ejercicio. La razón de esto es que aunque una libra de grasa pesa lo mismo que una libra de músculo, éste ocupa menos espacio, dice Mark Nutting, director deportivo de SACO Sport & Fitness. "Puedes tener músculos más grandes y reducir tallas si te deshaces de la grasa", afirma. "El volumen que muchas personas temen, especialmente las mujeres, solo ocurre si no pierdes grasa y desarrollas músculo sobre ella". Reduce las calorías y añade peso a tu rutina de ejercicio para perder unas cuantas pulgadas.

### **COME MÁS PARA COMER MENOS**

Tomar como colación un paquete de galletas o pretzels de 100 calorías puede parecer virtuoso, pero lo más probable es que te deje más hambriento si en vez de esto comes algo más sustancial, dice Amy Goodson, dietista en Texas Health Ben Hogan Sports Medicine. "Comer cantidades pequeñas de carbohidratos no hace nada más que subir tu nivel de azúcar y dejarte queriendo más carbohidratos". Goodson recomienda mejor comer proteína, como crema de cacahuate o queso en tiras con una manzana. "Tienen más calorías por porción, pero la proteína y la grasa te ayudan a llenarte más rápido y a permanecer satisfecho por más tiempo -y al final del día terminas comiendo menos calorías-", comenta Goodson. >>

## NO TOMES BEBIDAS ENERGÉTICAS SI ESTÁS CANSADO

Las bebidas energéticas tienen hasta cinco veces más cafeína que el café, pero el impulso que te dan es pasajero y tiene efectos secundarios nada agradables como nerviosismo, irritabilidad y un ritmo cardíaco elevado, dice Goodson. Además, este tipo de bebidas suelen tener altos niveles de taurina, un estimulante del sistema nervioso central, y hasta 50 gramos de azúcar por lata (¡13 cucharaditas!). Esto eleva tu nivel de azúcar en la sangre de manera temporal, pero se desploma poco tiempo después, haciéndote sentir aletargado... y con ganas de otra bebida energética.

## TOMA AGUA CUANDO ESTÉS HINCHADO

Cuando te sientes hinchado, tomar agua suena como algo que solo podría empeorar las cosas, pero usualmente pasa lo contrario, dice James Lee, gastroenterólogo en el Hospital St. Joseph, en Orange, California. Si llevas una dieta alta en fibra, por ejemplo, tu cuerpo necesita más agua para

trabajar eficientemente, dice Lee. "El agua se mezcla con la fibra soluble en agua y se convierte en una sustancia gelatinosa. Esto afecta la movilidad del intestino y reduce la sensación de hinchazón". Beber más agua también te ayuda a eliminar la hinchazón producida por la deshidratación. Cuando estás deshidratado, tu cuerpo se aferra al agua que tiene, causando que te inflames.

## DEJA LOS REFRESCOS DE DIETA Y BAJA DE PESO

Realmente, hay que dejar de tomar refresco, incluido el dietético. Una investigación realizada por la Escuela Bloomberg de Salud Pública de la Universidad Johns Hopkins reveló que los adultos con sobrepeso y obesidad que beben refrescos de dieta comen más calorías en ali-





caliente mañana de verano: un café helado o uno caliente? dos estudios recientes dicen que el segundo, Algo que se practica en muchos países, como India, en los que beben té cuando hace calor. cuando tomas algo caliente, tu cuerpo siente el cambio de temperatura e incrementa la producción de sudor. Entonces, conforme el sudor se evapora de la piel, te refrescas de manera natural.

### EJERCÍTATE CUANDO ESTÉS CANSADO

Después de una jornada larga y agotadora, hacer ejercicio es una de las cosas que menos se antojan, pero activarte y sudar un poco te dará más energía. De acuerdo a un estudio publicado del Colegio Americano de Medicina Deportiva, una sesión de 30 minutos de ejercicio moderado mejora la fatiga, el humor y la depresión. "Todo lo que hacemos requiere de oxígeno, por lo que ejercitarte te ayuda a trabajar más eficientemente y no te cansas tan fácilmente", dice Nutting. "También funcionas mejor mentalmente". >>

mentos que aquellos que beben refrescos regulares. Además, un estudio de la Universidad de Texas encontró que quienes beben refresco de dieta tuvieron un incremento en la circunferencia de la cintura 70% mayor a quienes no tomaban en un periodo de 10 años.

"Mucha gente cree que 'bajo en grasa', 'bajo en azúcar' o 'light' quiere decir menos calorías,

pero eso no siempre es verdad", dice Goodson. "Usualmente, cuando los fabricantes eliminan algo y el producto final sabe igual de bien, simplemente v algo como azúcar adicional".

### TOMA ALGO CALIENTE PARA REFRESCARTE

¿Qué te refresca haría más rápido en una



**BUSINESSFUNDING4YOU**  
BUSINESS LENDING EXPERTS

# PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — info@businessfunding4you.com — www.businessfunding4you.com

### REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



### UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISION
- EXPANSION

**MAL CREDITO  
NO HAY PROBLEMA!**

**RAPIDO  
Y FACIL!**

Si ha sido rechazado por su banco nosotros le podemos ayudar



## ESCRIBE LAS COSAS PARA IMPULSAR TU PODER MENTAL

Según un estudio de la Universidad de Indiana, escribir notas te permite recordar muchas cosas, pero es más probable que estas permanezcan en tu memoria si las escribes a mano. "Aprender algo significa que lo has procesado", dice el Dr. Towfigh. "Y cuando escribes las cosas a mano procesas o aprendes más información. El proceso de aprendizaje comienza cuando escuchas una clase". Además, como cuando escribes miras la página en la que lo haces, revisas el material de manera natural y refuerzas la información que ya procesaste, añade Towfigh.


## PARA MEJORAR TU RELACIÓN, PASEN MENOS TIEMPO JUNTOS

Brincar de un evento social a otro sin hacer una pausa podría sacrificar la calidad en relaciones. pasar tiempo a solas te permite procesar tus pensamientos en lugar de actuar impulsivamente y, como resultado, te llegas a conocer mejor, dice



Elizabeth Lombardo, autora de Mejor que perfecto: 7 estrategias para callar tu crítico interior y crear una vida que ames. "El tiempo a solas te permite estar más en contacto contigo y puedes dar y recibir mejor", dice Lombardo. "Además, reduce el estrés y la ansiedad, los cuales pueden causar tensión en las relaciones". Medita, sal a caminar, siéntate en un café a ver pasar a la gente u ordena tu closet, lo importante es pasar tiempo a solas, de acuerdo a Lombardo.

## DEJA EL JABÓN ANTIBACTERIAL PARA PREVENIR ENFERMEDADES

Utilizar una botella de jabón con la leyenda "antibacterial" no reducirá necesariamente tu riesgo de enfermarse o transmitir una enfermedad a otros -de hecho, no hay evidencia de que los jabones antibacteriales sean más efectivos que los normales-. Más aún, de acuerdo a una declaración de 2013 de la Administración de Alimentos y Medicinas (FDA por sus siglas en inglés), la exposición prolongada a algunos ingredientes en estos productos, como el triclosán, podría representar un riesgo para la salud como resistencia bacteriana o efectos hormonales. Aunque hacen falta más estudios sobre los efectos del triclosán, la FDA está trabajando para que los fabricantes demuestren que sus productos son seguros a largo plazo. De hecho, en el estado de Minnesota está prohibido el uso de productos con triclosán desde el año pasado. 

■ V7-38-ARTCAR

**B.R.M.**  
.. Chronographes ..

■ V12-44-ARTCAR



C  
A R T  
R

  
**DAORO**

18117 Biscayne Blvd Aventura Florida 33160 TLF: 305-933-1358 / 305-933-1361

[www.daoromiami.com](http://www.daoromiami.com)

# AGUERRIDA

## HARLEY-DAVIDSON IRON 1200

HARLEY-DAVIDSON HACE UN GUIÑO A LA ESCENA CUSTOM DE LA DÉCADA DE LOS SETENTAS CON LA MÁS RECIENTE INTEGRANTE DE LA FAMILIA SPORSTER. UNA POSICIÓN RELAJADA DE MANEJO Y UN MOTOR QUE TE MUEVE CON SOLTURA SON SOLO DOS CUALIDADES QUE TE HARÁN DESEAR NO BAJARTE NUNCA DE ESTA MOTO.. »



**L**a familia Sportster de Harley-Davidson crece para este 2018 con la llegada de la nueva Iron 1200. Como el gusto por las cosas retro está en todo su apogeo, la marca de Milwaukee decidió utilizar unos gráficos setenteros en el tanque, así como otros toques custom de esa época para darle a la Iron 1200 un aire nostálgico. El corazón de la moto es el conocido motor Evolution, que con 73 libras pie de torque le da un desempeño acorde con el siglo XXI. Una moto clásica con algunos toques custom, la Iron 1200 se convierte en la "hermana mayor" de la familia Iron y es una clara muestra de que en Harley saben que "there's no replacement for displacement".

## DISEÑO

La 1200 Sigue el camino trazado por su hermana menor (la Iron 883, la cual tiene un aspecto más crudo y menos refinado con un aire muy local), pero lleva las cosas a un siguiente nivel. El aspecto custom lo notas desde la diminuta salpicadera delantera que parece flotar sobre la llanta. Alojada entre la horquilla, obviamente, los brazos de ésta tienen cubrepolvos y están pintadas en color negro en la parte inferior. La carcasa del faro llega directo de la gama Street y aunque es pequeño ayuda a desviar un poco el aire lejos del piloto.

Otro claro guiño al pasado es el manubrio mini-ape, el cual eleva las manos del conductor justo debajo del hombro para una vibra medio Easy Rider que le va muy bien junto al

## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- V-Twin de 1,202 cc con 95 HP (est.) y 73 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

- Cinco velocidades, por correa dentada

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Horquilla telescópica

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Doble amortiguador

#### PRECIO

- Desde \$9,999



tanque de gasolina en forma de cacahuete, el cual tiene una capacidad de 3.3 galones y lleva los ya mencionados gráficos setenteros en azul y blanco. El resto de la moto es negra como la noche, salvo los tubos de las varillas de empuje que están cromados, lo cual le da un toque de luz que se ve muy bien. Aún así, la oscuridad de la zona ayuda a destacar aún más el trabajo de pintura del tanque.

La oscuridad continua en la totalidad del sistema de escape, los amortiguadores y resortes traseros e incluso las carcasas de las direccionales. La salpicadera posterior está bastante recortada, no cubre la totalidad de la rueda trasera y lleva una pequeña luz de freno de LED. El hecho de que la salpicadera sea tan pequeña implica que hubo

que poner el portaplaca en un costado, el izquierdo para ser exactos, aunque pensamos que se hubiera visto mejor de forma vertical. El perfil de la moto tiene las clásicas líneas Sportster con una ligera caída hacia la parte trasera, lo cual no hace sino acrecentar la onda custom de la Iron 1200.

## CHASIS

El bastidor, brazo oscilante y frente angostos de esta moto son característicos de la familia XL y están debidamente representados en la más reciente adición a la familia

Sportster. El bastidor de doble cuna es de acero, al igual que el brazo oscilante que tiene una sección cruzada rectangular y una construcción de dos lados para mayor rigidez y fortaleza.

Los rines forjados de 19 y 16 pulgadas van envueltos en llantas 100/90 y 150/80, respectivamente, y proveen una ruptura a la simetría que sigue en consonancia con la onda custom setentera. La posición de manejo es relajada y más estable de lo que uno podría esperar en una Sportster; desafortunadamente la suspensión es exactamente lo que esperas: horquilla telescópica y dos amortiguadores traseros con ajuste en precarga. La altura del asiento es de 25.7 pulgadas, apenas un poco más alto que la Sportster SuperLow. >>



## MOTOR

La máquina que impulsa la Iron 1200 tiene un extenso pedigree que se remonta hasta 1986. año en que el motor Evolution apareció por primera vez. Sí, evidentemente no es una mecánica de última generación, pero en Harley han tenido 32 años para trabajar con él, y se trata de un propulsor que ha visto ir y venir generaciones enteras de Big-Twins.

Con una cilindrada de 1,202 cc, este motor podría ser considerado grande, pero es algo así como el más pequeño de los grandes. El enfriamiento, como es costumbre en muchas máquinas de Harley, es por aire y aunque muchos podrían abogar por la inclusión de un radiador, como que éste no iría bien con la mística Sportster. En cuanto a la transmisión, tenemos una caja de cinco velocidades por correa dentada.


Como es tradición en Harley, no hay mucha electrónica en la Iron 1200, una de las pocas concesiones es la inyección electrónica de combustible. No hay control de tracción ni modos de manejo, nada de esas “payasa-



das” del mundo moderno; tan solo tu muñeca derecha para controlar un torque que llega desde bajas revoluciones. Las 73 lb-pie de par motor se encargan de mover las 564



libras de esta moto y, aunque en el papel no parecen demasiado, son más que suficientes para impulsarla con soltura.

En cuanto al precio, todo depende del color que la quieras. La Vivid Black, que es la que aparece en estas fotos y la que más nos gusta, tiene un precio inicial de \$9,999. Las otras dos opciones de color son Twisted Cherry y Billiard White, las cuales te harán desembolsar \$350 más para un total de \$10,349. El sistema ABS es opcional y tiene un precio de \$795; y si vives en California tendrás que pagar \$100 más por un paquete de emisiones. 



moto: **HARLEY-DAVIDSON IRON 1200**

Custom Raider® S

# CUSTOM. EVEN BEFORE YOU CUSTOMIZE IT.

## The Raider and Full Star Cruiser Line.

Cruisers are all about individuality – so why follow the herd? The Raider is the ultimate marriage of styling and total performance. From its epic 113-cubic-inch air-cooled, pushrod V-Twin and raked-out “fists in the wind” riding position, to its muscular stance, plush suspension and light nimble handling, the Raider looks *and rides* like nothing else. Throw in real steel fenders, belt drive plus scores of Genuine Star Accessories, and like all Star Cruisers, you’ve got the perfect platform for self-expression.



We build it. You make it your own.™



V Star® 1300 Deluxe



Stryker® Bullet Cowl



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2016 Stryker Bullet Cowl and full Star Cruiser Line, visit [YamahaMotorSports.com](http://YamahaMotorSports.com)

Some motorcycles shown with Star Custom Accessories, aftermarket exhausts, aftermarket accessories, and custom paint and bodywork. Always remember to review your Star Motorcycle Owners Manual and Tips Booklet before you ride. Before each ride, take time to check all your equipment. And always be sure your bike is in first-class condition before riding. Keep it well-maintained and always outfitted in accordance with state and local laws. Professional riders depicted on a closed course. Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeves, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride – it is illegal and dangerous. Yamaha and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course please call 1-800-446-9227. Some models shown with optional accessories. ©2017 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.



## XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

## WAL\*MART TRANSPORTATION

WAL\*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convenciona-les de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

## LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

## SCHNEIDER NATIONAL

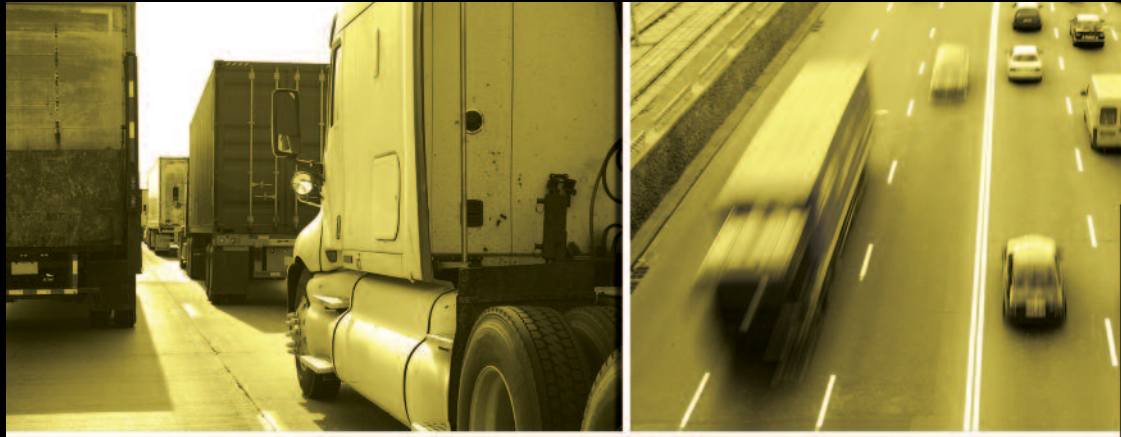
SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

## SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**

96

ABRIL DE 2018 | TRANSPORTE LATINO



# ¿BUSCAS EMPLEO?

## BOLSA DE TRABAJO

UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.



PRESENTANDO

# LA TOTALMENTE NUEVA 2018 CHEVROLET TRAVERSE.

SÓLO ES UN VEHÍCULO FAMILIAR CUANDO LLEVAS A LA FAMILIA.

Si eres un amante del desempeño, la totalmente nueva 2018 Chevrolet Traverse es para ti. Su diseño nuevo e impactante ofrece más espacio que nunca para tus pasajeros y para tu carga. El chasis de la Traverse cuenta con una plataforma nueva que es más rígida y casi 300 lbs. más ligera para dar una mejor respuesta y mayor rendimiento de combustible<sup>1</sup>, gracias a su motor DOHC V6 de 3.6L con 310 caballos de fuerza estándar. El nuevo equipo de seguridad disponible es lo último en tecnología. Pero esto es sólo el comienzo, sigue leyendo para conocerla más a fondo.

**FIND NEW ROADS™**



## DISFRUTA LA VISTA A TU ALREDEDOR.

*Tecnología que te ayuda a ver hacia a donde vas.*

Los nuevos faros delanteros LED D-Optic™ disponibles de alta potencia permiten una iluminación de alto rendimiento. Además, el sistema Surround Vision dispone de cuatro cámaras que te permiten visibilidad panorámica al maniobrar en espacios reducidos a bajas velocidades. Un espejo retrovisor con cámara trasera ofrece una vista más amplia y menos obstruida que un retrovisor tradicional para ayudarte a conducir, cambiar de carril y observar vehículos y condiciones de tráfico.

## UN LOOK NUEVO E IMPACTANTE.

*Un diseño completamente nuevo.*

En un mundo donde tantos vehículos se parecen entre sí, la 2018 Traverse es una SUV con un diseño más fresco y funcional. La nueva Traverse es más larga que su predecesora; la distancia entre los ejes de las llantas aumentó 2 pulgadas, contribuyendo a un mayor volumen interior y permitiendo que la apertura de la puerta trasera sea más grande para poder entrar y salir fácilmente. La versión High Country está bien equipada con las superficies de los asientos en cuero Marrón Loft, acentos de microfibra, rines de 20 pulgadas, asientos delanteros con ventilación, techo corredizo doble SkyScape® con 2 paneles y tracción en las cuatro ruedas estándar. Además, hay una nueva versión RS toda negra y una nueva Redline Edition disponible en cuatro colores exteriores con acentos rojos y rines de aluminio negro.

## LO SABEMOS. NECESITAS TU ESPACIO.

*Hay lugar para todos y todo.*

La Traverse tiene ocho asientos,<sup>2</sup> con más espacio para los pasajeros que la 2017 Ford Explorer, la Honda Pilot y la Toyota Highlander. También ofrece un asiento trasero Smart Slide® mejorado que te permite fácil acceso a la tercera fila de asientos. Por si fuera poco, la Traverse cuenta con el mayor espacio de carga en su clase, el cual es 16.5 pies cúbicos más grande que el de la Explorer.<sup>3,4</sup> Los modelos High Country vienen con una tercera fila plegable motorizada. Hay un compartimiento trasero oculto debajo del piso con 10 pulgadas de profundidad, casi tres veces más amplio que en el modelo anterior. ¿Vienes cargando bolsas? La compuerta trasera manos libres disponible se abre pasando el pie por encima de un logo de Chev y proyectado al suelo.



## FUNCIONES PRINCIPALES DE TRAVERSE

Función	2018 Traverse
Espacio de Carga Máximo (Se espera que sea el mejor en su clase <sup>5</sup> )	<b>98.2</b> Pies Cúbicos <sup>4</sup>
Espacio de Carga Detrás de la Tercera Fila	<b>23</b> Pies Cúbicos <sup>4</sup>
Asiento Smart Slide mejorado (Inclinación/Espacio entre asientos/Deslizamiento)	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Faros delanteros LED D-Optic	<b>ESTÁNDAR</b> en Premier/High Country
Wi-Fi 4G LTE integrado <sup>6,5</sup> (3 meses o 3 GB <sup>6</sup> )	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Tecnología Teen Driver	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Rear Seat Reminder <sup>7</sup>	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones

## SELECTOR DE MODO DE TRACCIÓN.

*Selecciona la tracción indicada para las condiciones.*

Esta función avanzada te permite ajustar el desempeño de tu vehículo en superficies difíciles como nieve, hielo y grava – todo con una simple rotación del selector en la consola. Hay configuraciones para AWD intercambiable (al estar equipado), 4x4/Nieve, Todo Terreno y Remolque/Arrastre.

<sup>1</sup> Estimado según la EPA de 18 MPG en ciudad/27 en carretera para FWD y 17 MPG en ciudad/25 en carretera para AWD con motor V6 de 3.6L. Estimado según la EPA de 20 MPG en ciudad/26 en carretera para motor turbo de 2.0L. <sup>2</sup> Estándar en L y LS. Disponible en LT, RS, Premier y High Country ofrecen espacio para 7. <sup>3</sup> Basado en información competitiva disponible de modelos 2017. <sup>4</sup> Capacidad de carga limitada por peso y distribución. <sup>5</sup> Requiere un dispositivo móvil compatible y un plan de servicio y datos activo de OnStar. El servicio 4G LTE está disponible en mercados selectos. Visita [onstar.com](http://onstar.com) para ver los detalles y limitaciones del sistema. Planes de datos proporcionados por AT&T. <sup>6</sup> Lo que ocurra primero. <sup>7</sup> No detecta personas o artículos. Siempre revisa el asiento trasero antes de salir.

CHEVROLET





**MACK**

# Un trato para la gran distancia.

Alquile Mack Anthem® 70-inch Stand Up Sleepers por tan solo \$1,967\* por mes con Mack Financial Services.

Exclusivo para Clientes Calificados con Flotas.



El totalmente nuevo 70-inch Stand Up Sleeper ofrece abundante espacio libre, almacenamiento y comodidad – un verdadero hogar lejos del hogar. Con el trato de Let's Haul de Mack Financial Services, los clientes de flotas calificados pueden ponerse en marcha desde \$1,967 al mes. Visita [MackTrucks.com/LetsHaul](http://MackTrucks.com/LetsHaul) para más información sobre el Anthem.

**Actúa ahora. La oferta Let's Haul es válida hasta el 30 de Junio de 2018.**

\*Pago de arrendamiento de ejemplo basado en un plazo de 60 meses y 100,000 millas al año. Especificación para una cabina base de 70" con litera individual arrendada con Mack Financial Services. Se requiere un pago inicial o capital comercial de \$5,000. El pago mensual de arrendamiento está sujeto a cambios con cualquier modificación de especificación que afecte el precio de lista o el valor residual. Oferta disponible solo para clientes de Flotas calificados. Un cliente de Flota se define como una compañía que opera 10 o más unidades Clase 8 o aplicaciones similares. El arrendamiento de una (1) sola unidad como una unidad "inicial" podría estar disponible para clientes de flota calificados. Se permitirá un máximo de 25 unidades por cliente bajo los términos de este programa. Este programa no puede combinarse con ningún otra oferta o programa. Mack Financial Services se reserva el derecho de modificar o cancelar este programa en cualquier momento sin ningún aviso y bajo su propio criterio. Los términos finales aprobados de la transacción incluyendo el pago inicial de alquiler están sujetos a las directrices de suscripción de crédito y políticas relativas estándar de Mack Financial Services. Las aprobaciones establecerán los términos del programa y cualquier otra condición que Mack Financial Services considere apropiada. Esta oferta es válida solo para residentes de los Estados Unidos. La oferta finaliza el 30 de junio de 2018.

**BORN  
READY.**